



## Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

### Towerjeva komisija zelo kritična do Reagana in njegovih najožjih svetovalcev glede iransko-contra zadeve — Regan kmalu odide

WASHINGTON, D.C. — Včeraj je posebna komisija, ki jo je bil imenoval predsednik Reagan in ji dal nalogo, razčistiti iransko-contra zadevo in pripraviti poročilo o svojem delu, to poročilo izročila Reaganu. Poročilo, ki je na razpolago javnosti, je zelo kritično do samega Reagana, njegovih najožjih svetovalcev, in drugih vladnih uslužbencev. Komisiji je načeloval bivši republikanski senator John Tower, konservativec, ki je sicer Reaganu politično zelo naklonjen, druga člana pa sta bila bivši demokratski senator Edmund Muskie, ki je služil nekaj časa kot državni tajnik ZDA, in upokojeni gen. Brent Scowcroft, ki je bil svetovalec za nacionalno varnost v Gerald Fordovi administraciji.

Reagan je izrazil svojo hvaležnost komisiji in rekel, da o vsebini poročila ne bo komentiral, dokler ga ne temeljito prebere, kar bo storil v naslednjih dneh. Prihodnji teden bo predsednik govoril ameriški javnosti po televiziji o svojem reagiranju na poročilo in na nasvete, ki jih je komisija podala v poročilu.

Komisija je ugotovila med drugim, da je predsednik Reagan zelo malo vedel o podrobnostih v zvezi z iransko pobudo, v sestankih z izvrševalci te politike pa se ni zanimal za podrobnosti. Reaganovi svetovalci, predvsem tu Donald Regan, ki vodi predsednikov štab v Beli hiši, in adm. John Poin-dexter, takratni svetovalec za nacionalno varnost, niso hoteli Reagana motiti s takimi podrobnostmi. Gre tu za skupno odgovornost, trdi Towerjeva komisija, vendar pripominja, da so bili Reaganovi svetovalci dolžni pomagati predsedniku k popolnejšemu razumevanju iranske pobude, tega pa niso storili.

Dokaj neodgovorno je bilo tudi ravnanje državnega tajnika Georgea Shultza in obrambnega tajnika Caspera Weinbergerja. Ta dva sta sicer izrazila nasprotovanje iranski pobudi, a sta se potem v glavnem umaknila in ne igrala nobene vloge več. To je bila napaka, pravi komisija.

Komisija je zaključila, da je iranska pobuda temeljila predvsem na to, da bi bili izpuščeni ameriški talci v Libanonu. Morda je res bilo zanimanja za obsežnejše odpiranje poti k novim odnosom z Iranom, vendar dejansko je šlo za izpustitev talcev. Ta politika je bila zgrešena in celo protiučinkovita, ker je vodila do novih ugrabitev talcev. Reagan je v svojih javnih izjavah od novembra lani, ko je postala zadeva znana, trdil, da je bila cilj iranske pobude navezovanje stikov z »zmernejšimi« elementi v iranskem vodstvu. Komisija je v celoti zavrnila to verzijo.

Jasno je, da bodo politične posledice za Reaganovo administracijo obsežne in v glavnem tudi negativne. Nihče ne dvomi več, da bo moral podati ostavko v naslednjih dneh Donald Regan, ki je videti zadnje dni zelo potrta. Vendar ima Bela hiša težave z imenovanjem njegovega naslednika. Vsaj eden od možnih kandidatov, bivši senator Paul Laxalt, je imenovanje že odklonil. Laxalt pravi, da razmišlja o možni predsedniški kandidaturi prihodnje leto.

V težavah je podpredsednik Bush, ki sicer ni neposredno močno kritiziran v komisijevem poročilu, a je tesno povezan z Reaganom in njegovo politiko. Komisija je priznala, da ni mogla odkriti dosti podatkov o uporabi denarja, pridobljenega od prodaje

orožja Iranu, za financiranje nikaragveških contra gverilcev. Bush je osebno zelo povezan s podpiranjem gverilcev na različne načine, tudi pol-oz. neuradne. Politični analitiki v Washingtonu poudarjajo, da je bila preiskava Towerjeve komisije dejansko najbolj prijateljska oz. nepristranska od vseh, ki so še v teku ali se pripravljajo. Preiskave, ki jih bodo izvedli kongresni odbori, kjer bodo igrali glavno vlogo Reaganu in republikancem nenaklonjeni demokrati, utegnejo biti še bolj škodljive za predsednika in tiste, ki so mu blizu, kot je npr. Bush.

Veliko je odvisno od tega, pravijo analitiki kot tudi ugledni demokrati in republikanci, kako bo Reagan reagiral na poročilo Towerjeve komisije. Ako predsednik ne bo mogel vzeti v roke iniciativo, bosta zadnji dve leti njegovega predsednikovanja paralizirani. Reaganovi zagovorniki pa poudarjajo, da je bil predsednik v težavah že večkrat v njegovi politični karieri in je vedno »okrev« in pozneje dosegel še večje uspehe. Znakov, da mu bo to zopet uspelo, še ni, soglašajo opazovalci političnih razmer.

### — Kratke vesti —

**Beirut, Libanon — Poveljnik sirijskih enot,** ki so zasedle zahodni del Bejruta, je dejal, da se Sirija ne bo zanimala za možno reševanje tujcev, ki so v rokah muslimanskih skrajnežev. Gen. Ghazi Kenaan je rekel, da talci niso vojaška, ampak politična zadeva. Sirija želi, da bi bili talci izpuščeni, je nadaljeval Kenaan, a ne preko vojaškega posega. Gen. Kenaan je rekel, da so njegovi vojaki že zaprli 70 »pisarn« oboroženih muslimanskih borcev, ubili 23 šiitskih borcev in 15 drugih oboroženih oseb, ter pripravili 20 oseb. Namen sirijske zasedbe je napraviti konec nekontroliranemu vojskovanju različnih muslimanskih skupin mestu v okolici. Ta cilj dosežemo, je odločno povedal gen. Kenaan.

**Moskva, ZSSR — Včeraj je ZSSR izvedla podzemeljski jedrski poskus,** prvi v zadnjih 19 mesecih. Predstavnik obrambnega ministrstva je dejal, da je bila ZSSR prisiljena k temu poskusu, ker je Reaganova administracija odklonila sodelovanje v moratoriju o podzemeljskih jedrskih poskusov, ki ga je bila proglasila Sovjetska zveza. Sovjeti še vedno trdijo, da so pripravljene na obnovev moratorija, ako se jim želijo pridružiti ZDA.

**Arlington, Va. — Umrli je 72 let stari George S. Musulin,** ki je vodil 3-člansko ekipo pripadnikov ameriškega OSS, ki se je s padali spustila na od Nemcev zasedeno Jugoslavijo 2. avgusta 1944 in s pomočjo srbskih četnikov gen. Draže Mihajlovića pripravila zasilno letalsko stezo, ki so jo uporabila ameriška transportna letala za reševanje 240 letalcev, katerih letala so bila sestreljena nad okupirano Jugoslavijo.

**Islamabad, Pak. — Afganska letala so bombardirala dve pakistanski vasi.** V napadu je bilo ubitih 35 vaščanov, 200 pa ranjenih. Med žrtvami je bilo tudi nekaj afganskih beguncev.

**London, V. Br. — Lov na vojne zločince iz 2. svetovne vojne je začela tudi v tej deželi.** Angleška vlada je odkrila šest takih oseb, ki sedaj živijo v Angliji. Ni še ugotovljeno, ako jih bo mogoče postaviti pred sodišče.

**Washington, D.C. — Državni tajnik George Shultz bo na obisku v Pekingu** prihodnji teden. Med drugim, bo prosil Kitajce, naj prenehajo s prodajo orožja Iranu.

## Iz Clevelanda in okolice

### Kosilo Slovenske šole—

To nedeljo bo v avditoriju pri Sv. Vidu kosilo Slov. šole pri tej fari. Ob 10.30 bo mladinska sv. maša, na katero ste vabljeni, kosilo pa bo servirano v farni dvorani od 11.30 do 1.30 pop. Pridite!

### Za mesečnik Ave Maria gre—

Naslednji torek, pustni, 3. marca, bodo v dvorani pri Sv. Vidu servirane domače kolone. Vstopnice so po \$6 in jih lahko dobite, če pokličete g. Vinka Rozmana na tel. 881-2105. Prebitek iz te pustne večerje bo darovan v pomoč verskemu mesečniku Ave Maria.

### Koncert Mihe Pogačnika—

Ta torek, 3. marca, zvečer ob 7.30 ste vabljeni na koncert mednarodno priznanega slovenskega violinista Mihe Pogačnika, ki bo v sponzorstvu glasbene fakultete Clevelandске državne univerze v avditoriju v Main Classroom Bldg. na E. 22 St. in Chester Ave.

### 65 let naročena na AD—

To nedeljo, 1. marca, praznuje svoj 91. rojstni dan ga. Pepca Zernič, 19402 Mohawk Ave. V Ameriko je prišla l. 1921 in isto leto postala naročnica A.D., kateri je ostala zvesta do danes. Ge. Pepci želijo vse najboljše ob njenem rojstnem dnevu sinova Frank in Joe, hčerka Rozi, Lojzka Feguš, Slavko in Magda Zagmeister, mala Maja in Emil, seveda tudi vsi pri A.D.

### Slovenska pisarna sporoča—

Na več prošenj smo naročili že nekaj zbirk knjig Družbe sv. Mohorja v Celovcu. Dospelo so. Zbirka obsega Kalendar 1987 in tri knjige, od katerih je posebno zanimiva »Zdravilne rastline«. Zbirka stane \$23, po pošti pa \$1.50 več. Naročila sprejema: Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

## Novi grobovi

### Frances Jamnik

V torek, 24. februarja, je v Euclid General bolnišnici nenadno umrla 83 let stara Frances Jamnik, rojena Kochevar, vdova po Franku, mati Franka E. in Arnolda W. (pok.), 4-krat stara mati, 7-krat prastara mati, pred svojo upokojitvijo zaposlena kot kuharica pri Fanny's Restaurant v Clevelandu, članica društva sv. Ane št. 4 ADZ in podr. št. 41 Slovenske ženske zveze. Pogreb je bil v četrtek, 26. februarja, iz Grdinovega pogrebne-ga zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev Marije Vnebovzete dop. ob 9., od tam na pokopališče Vernih duš.

### Barbara Hocevar

V ponedeljek, 23. feb., je v University bolnišnici po dolgi

(dalje na str. 5)

### Informativni sestanek—

Vabljeni ste jutri, v soboto, pop. ob 4. uri v Baragov dom na St. Clair Ave. na informativni sestanek. Govorila bosta o političnih razmerah v Sloveniji in Jugoslaviji ter nalogah politične emigracije g. Vinko Levstik, lastnik Palace hotela v Gorici, Italija, in dr. Peter Urbanc, član SNO, iz Toronta, Kan.

### Srnjakovo kosilo—

To nedeljo bo v Slov. delavskem domu na Waterloo Rd. vsakoletno srnjakovo kosilo v korist Slovenskega doma za ostarele. Kosilo sponzorira fara Marija Vnebovzeta. Serviranje kosil bo od 3. do 5. pop., cena kosilu je \$8.

### Zajtrk DNIJ pri Sv. Vidu—

V nedeljo, 8. marca, bo v avditoriju pri Sv. Vidu vsakoletni zajtrk Društva Najsv. Imena pri Sv. Vidu. Serviranje zajtrkov bo od 8. zj. do 1. pop. Vstopnice so po \$3.50 za odrasle, \$1.50 pa za otroke do 12. leta. Vstopnice boste lahko dobili pri vhodu. Pridite!

### Zadušnica—

V soboto, 7. marca, ob 7.30 zj. bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za Martina Šajnoviča (Peoria, Ill.) kot trideseti dan njegove smrti.

### Popravek—

V osmrtnici za Franka Roznika, je bilo pomotoma po naši krivdi objavljeno, da je bila pogrebna sv. maša v cerkvi sv. Jožefa. V resnici je bila sv. maša v cerkvi sv. Jeroma. Za neljubo napako se prizadetim opravičujemo.

### Seji—

Podr. št. 13 SZZ ima sejo ta torek, 3. marca, ob 7. zv. v SDD na Recher Ave. Članice vabljene.

Društvo Slovenski Dom št. 6 ADZ ima sejo v četrtek, 5. marca, ob 7.30 zv. v SDD na Recher Ave.

### 99. rojstni dan—

V torek, 3. marca, bo praznovala svoj 99. rojstni dan ga. Frances Lekan, ki živi v Nevburgu. Ga. Lekan je mati 12 otrok (dva sta že pok.) in ima 31 vnukov, 52 pravnukov in enega pra-pravnuka. Med sinovi je č.g. Joseph Lekan S.M., med hčerkami pa č.s. Miriam Joseph O.P. Ga. Lekan je teta novega beograjskega nadškofa dr. Franca Perka. Ob visokem jubileju ji čestitajo družina, vsi prijatelji in vsi pri A.D.

## VREME

Oblačno in vetrovno danes z verjetnostjo dežja nočoj. Najvišja temperatura okoli 44° F. Oblačno in deževno jutri z najvišjo temperaturo okoli 43° F. V nedeljo oblačno z najvišjo temperaturo okoli 40° F.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

AMERICAN HOME SLOVENIAN OF THE YEAR 1987 - PAUL KOSIR

## NAROCNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

## SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 — year; \$18.00 — 6 mos.; \$15.00 — 3 mos.

Canada:

\$42.00 — year; \$27.00 — 6 mos.; \$17.00 — 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 — year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 16 Friday, February 27, 1987



## Je reforma komunizma mogoča?

Oči sveta so v naših dneh obrnjene v oba komunistična kolosa, Sovjetsko zvezo in Kitajsko. V obeh se namreč dogajajo čudne, izredne stvari, o katerih se ugiblje, kaj bi utegnile pomeniti. Pa se resnično samo ugiblje, kajti nihče v svobodnem svetu ne ve, kaj imata za bregom sovjetski »reformator« Mihail Gorbačov in kitajski »kapitalist« Deng Xiaoping. Vendar se po časopisnih ocenah in poročilih zdi, da človeštvo od enega in drugega kar precej pričakuje. Da bi le ne bilo razočarano in presenečeno, kot je bilo za časa Nikite Hruščova, ki je Stalina javno obsodil in njegovo truplo dal vreči iz Leninovega mavzoleja, potem pa dokaj hrupno delal na resničnih ali le navidezni reformah sovjetske oblasti, dokler ga ni klika Leonida Brežnjeva vrgla s prestola in je osamljen, zapuščen in zaničevan umrl.

Sedanji naslednik v vodstvu partije in diktature nad ogromnim imperijem mu je nekoliko podoben. Ali mu bo do konca? Kdo ve! Huda gospodarska in socialna kriza v Sovjetski zvezi z nezno težo sili Gorbačova, da se je z vso mladostno vnemo lotil gotovih sprememb na tistih območjih javnega življenja, ki netijo največ ognja doma in v svobodnem svetu. Vidni simbol te spremembe je izpust slavnega fizika Andreja Saharova iz notranjega izgnanstva in njegov povratek v normalno življenje (po sovjetski verziji seveda) v Moskvi. Izpušča tudi druge disidente, dovoljuje več kritike režima, modificira nekatere zakonite določbe o aretaciji, mučenju oporečnikov, kar mu prinaša zahvalo in priznanje. A to ni nobena sprememba sistema, je samo popravek nekaterih vrst nasilja nad človeškimi pravicami. Če se bori zoper alkoholizem, zoper zabušavanje in lenobo pri delu ter podobne posledice komunistične prakse, to ni nobena reforma.

Toda narodi v Rusiji vedo, da o vsem odloča samoizvoljena partija in ničesar ljudstvo, vedo, da se zrahljana vrv okrog vratu lahko spet zategne, ko bi vladajoči kliki popuščanje utegnili postati nevarno, in da s preveliko vnemo iztegnjeni vrat proti svobodi vedno lahko povzroči skrajšanje telesa za eno glavo. Kako daleč bo Gorbačov uspel, in kako daleč sploh grede njegovi reformistični načrti, bomo šele videli, ko bo z njimi zadel ob staro gardo visokih, užmikanih aparatčikov. Le ne prehitre pohvale, preveč navdušenja in prevelikih upov! Kajti resnična reforma komunističnega sistema, vredna tega imena, bi nesporno pomenila njegov konec. To dobro vedo komunisti prav tako kot vemo mi.

Lep zgled v potrdilo te naše premise nam očitno nudi razvoj partijskih in vladnih dogodkov v minulih dneh pri drugem komunističnem kolosu na Kitajskem. Svet se je divil modremu in pogumnemu ukrepu kitajskega diktatorja Denga, ki je ekonomijo dežele osvobodil marksističnega jopiča z močnim premikom, zlasti prehranjevalnega sektorja, v smer svobodnega tekmovanja na trgu ter zasebne iniciative. Stvar se je obnesla, toda... Svobodnejše uveljavljanje te iniciative na enem področju ljudske dejavnosti je pljusknilo na drugo — politično — področje in tam zanetilo

## IZ NEWYORŠKE PROSVETE...

Slovenski pregovor pravi: Kdor se veliko smeje, dolgo živi! Če je tako, potem smo v nedeljo, 15. feb., newyorški Slovenci vsaj za eno leto podaljšali življenje, tako smo se smejali originalnim šalim Simona Kregarja, Nejčeta Zupana in Brooklynskega Jožeta ter izbranim slovenskim in angleškim šalim. Po uri (prosvetni, seveda) mi je rekel dr. Lango, da ga od smeja trebuh boli, in Ludvik Burgar, da se ni nikoli na nobeni uri v vseh letih toliko smejal kakor tokrat.

Zunaj je bil mraz, 6 stopinj v mestu, pod ničlo v predmestjih. Če dodamo še veter, smo bili povsod globoko pod ničlo. Šolski pouk je odpadel, ker je bila učiteljica Milena Puc bolna, pomožna učiteljica Alenka Pfeifer pa v Washingtonu, kamor je šla obiskat bolno mamo. Kljub temu sta se cerkev in po maši dvorana kar lepo napolnili. Kakor pismo noše tudi naših prosvetarjev ne zadržijo »ne dež, ne sneg...« Teško je najti bolj požrtvovalno slovensko skupino!

Sporod je začel naš pianist Ives Lango. Na klavirju je dovršeno igral skladbo »Pink panther«. Nato je njegova mama zapela pesmi »Moj očka ima konjička dva« in »Polževa snubitev« v priredbi Danila Švare. Njeno petje nas vedno prevzame, ker ima dr. Dominika izšolan glas in poje z vsem ognjem svojega bistva.

Helka Puc Clement je nato povedala nekaj izbranih ameriških smešnic. Njene in vse druge sem prilagal temu dopisu in bodo objavljene v naslednjih izdajah A.D.

Nadaljeval je Simon Kregar z zgodbami svojega priljubljenega junaka Martina Krpana. Opisal nam je, kaj je Martinu pisal župnik od Sv. Trojice in kaj mu je Martin odgovoril. To je bilo za naše ljudi še bolj privlačno in zabavno, ker se je tikalo naše družbe. Prosvetarji so se veselili, smejali in ploskali, da je odmevalo po dvorani. Simon ima mnogo skritih talentov. Enega od teh — avtorstvo humorističnih zgodb —

so odkrile naše ure. Svoječas je veljal Milčinski za najboljšega slovenskega humorista. Smelo trdim, da ga je naš Simon v mnogih ozirih prekosil.

Zaključile so prvi del tri Vodlanove sestrice. Božica in Vesna sta pod maminim vodstvom zapeli pesem »Tri lisičke«, Breda pa je zaigrala na klavirju »Gor čez Izaro«.

— • —

V odmoru smo počastili jubilaranta Toneta in Tončko Babnik, ki sta praznovala, obdana od svojih potomcev, 40-letnico uspešnega zakonskega življenja. Na svoje uspehe sta lahko ponosna! Vzgojila sta osem otrok, štiri fante in štiri dekleta. Imata lep dom v Astoriji in udobno hišo z velikim vrtom ob jezeru kakih 60 milj severno od mesta. Razen dveh so vsi otroci že poročeni z lastnimi domovi in dobrimi položaji. Tudi neporočena sta že v dobrih službah.

Vsa leta sta bila Babnikova zvesta farana in z družino najbolj trden steber naše prosvete. Že vsa leta pripravlja Babnikova družina dvorano, kuha in deli kosilo, po odhodu prosvetarjev pa še očisti dvorano. Babnik je bil med tistimi, ki so modernizirali cerkveno dvorano in ustvarili Baragovo okno. Podpisali smo zanj karto in ji priložili sliko tistega para iz Pennsylvanije, ki je obhajal pred kratkim 80-letnico poroke, in jima želeli, da bi tudi ona imela tako srečo.

Izrazili smo željo, da bi se čimprej vrnila med nas Vinko Burgar st. in Ivan Ravnikar, ki sta prestala težko operacijo, in da bi čimprej ozdraveli naši dragi gospe Milena Puc, voditeljica Slovenske šole, in Marinka Zupančič, naša priljubljena solistka.

— • —

Drugi del sporeda je otvorila pianistka Vanesa Šolar, ki je igrala Čajkovskijevo »Waltz«. Je vedno bolj sigurna, čeprav ima vsakikrat težji komad.

Andrej in Inge Zupančič sta nato recitirala zabavno pesem »Vesele maske«. Andrej je za

nameček povedal smešnico o menihu, ki je po 30 letih zapustil samostan, ker se je preveč pritoževal. V resnici je pa vsakih deset let smel povedati samo dve besedi. Zadnji dve sta bili »I quit!«

Nato nam je Tone Jenko povedal nekaj slovenskih smešnic, Nejče Zupan pa smešnice, ki jih je sam doživel ali pa napisal po pripovedovanju drugih. Žel je splošno odobranje.

Za konec sem moral jaz povedati smešnice, ki jih je sestavil in meni poslal nekaj dni pred uro Brooklynski Jože. Bil je prepozno, da bi jih komu poslal in še dvomil sem, da jih bo naprošeni hotel recitirati, ker se tičejo slovenskih Newyorčanov.

Tako ali tako poslušalci so jih razumeli in se pristrčno smejali. Tako je ura dosegla svoj cilj — farani so se zabavali in bili veseli.

Dr. Zdravko Kalan

## (Iz newyorške prosvete)

### Newyorški slovenski humor

Zbral Brooklynski Jože

Na proslavi 70-letnice naše fare je prijatelj vprašal Simona Kregarja: »Kje imaš pa ženo?« Simon je odgovoril kakor ponavadi: »Kdor ima ženo rad, jo pusti doma!« »A tako!« je odgovoril prijatelj. »Potem jo imam jaz še rajši kot ti, ker sem jo poslal za štiri mesece v Evropo na dopust.«

Tisti zamorski asistent, ki je lani skuhal odličen golaž iz človeškega bedra, je zdaj povabil dr. Langa, da pride za njim v Afriko, kjer mu bo (dalje na str. 4)

## Zahvala Karmeličank

FOWLER, Kansas - Karmeličanke v Sori na Gorenjskem se prav pristrčno zahvaljujejo vsem dobrotnikom, ki se jih še vedno spominjajo s svojimi darovi. Kako so Bogu hvaležne za poklice, saj je samostan poln. Na sv. Jožefa dan bo zopet ena naredila večne obljube. Marta ji je ime. Prosi nas vse, da bi zanjo malo pomolili, da bi vedno ostala zvesta svojemu poklicu in svojemu ženi- nu Kristusu.

Za vse dobrotnike se vsak mesec opravi sv. maša in seveda vsak dan smo v njihovih molitvah. Če imate kakšne posebne želje, samo sporočite mi, pa bom sestram pisal.

V zadnjem času sem prejel sledeče darove:

Marjanca Mlinar, Cleveland, O. — \$100

Ivanka Puc, Westmont, Ill. — \$20

N.N., Kansas — \$90

N.N., Kansas — \$200

Mary Kebe, Ottawa, Kanada — \$50

John Kebe, Ottawa, Kanada — \$40

Mary Peček, Ottawa, Kanada — \$10

Naj Bog bogato povrne vašo dobroto.

Rev. John Lavrih

P.O. Box 38

Fowler, Kansas 67844

mogočne študentske demonstracije, zahtevajoče politično svobodo v demokraciji, tudi v političnem življenju. Dengu so se zamajala tla pod nogami. Zaenkrat se je rešil situacijo s pametnim ravnanjem z demonstranti, a moral je žrtvovati Hu Jaobanga, šefa partije in svojega predvidenega naslednika pri vodstvu narodne in državne politike. Velika tihota vlada zadnje čase o razmerah na Kitajskem, kar vzbuja sum, da razmere tamkaj vrejo naprej in je vprašanje, kaj se bo skuhalo. V Moskvi vzgojeni mladi funkcionarji se oklepajo sovjetskega vzora. Modri Dengov ukrep je bila res prava reforma, a posledice? Zahteve po svobodi na vseh poljih javnega življenja, si komunistična oligarhija ne sme in ne more privoščiti, je pa voda na mlin moskovitov.

Zgled tovarišev Hruščova in Denga je dovolj zgovoren opomin tovarišu Gorbačovu, da še daleč nima prostih rok. Pa če bi trenutno pod gotovimi okoliščinami tudi dobil proste roke, je povsem neverjetno, da bi iz vrhovnega in svetovnega voditelja komunističnega sistema hotel postati njegov grobar.

Obrnimo sedaj svoj pogled še na našo ljubo domovino! Na vse načine se režim v Beogradu trudi, da bi državo izmotal iz globoke gospodarske, socialne in politične krize. Izgledi so slabi, razen ko bi osrednja vlada bila voljna in zmožna izvesti temeljito reformo s tem, da bi ekonomijo osvobodila partijskega političnega oklepa. Morda tako vsaj po Dengovem vzorcu na Kitajskem, kar pod pritiskom (sicer

(dalje na str. 4)



Dramatsko društvo

vabi na

v soboto 28. februarja 1987

ob 7.30 zvečer



LILIJA

PUSTNO ZABAVO

z večerjo

v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Za ples igra Alpski sekstet

## Slovensko javnost v Clevelandu čaka lep kulturni večer GOSPE IVANKI VELIKONJA

PEPPER PIKE, O. - Cleve-landska državna univerza bo nudila slovenski in širši slovenski publiki izreden kulturni večer prihodnji torek, 3. marca. V »Main Classroom Building« (E. 22 St. in Chester Ave.) bo ob 7.30 zv. nastopil svetovno znani violinist-virtuoz **Miha Pogačnik**, katerega smo nekateri imeli priliko poslušati že lani. Na klavirju ga bo spremljala ga. Deidre Irons, sama priznana pianistka, Novoze-landčanka.

Miha Pogačnik se je rodil v Sloveniji, a je sedaj ameriški državljan. Leta 1980 je organiziral kulturni festival v sloviti katedrali v Chartresu, Francija. Festivala se je udeležilo več kot 2000 oseb iz 30 držav. Od takrat posveča Pogačnik veliko svojega časa in tudi gmotnih sredstev zamisli, da se različne kulture lahko zblizu-jejo preko skupnega uživanja umetnosti. Tako je Pogačnik l. 1983 ustanovil v Ženevi, Švica organizacija IDRIART, kate-re namen je pospeševati orga-niziranje umetniških festiva-lov v različnih deželah, na ka-terih se srečujejo in spoznava-jo ter medsebojno spoštujejo ljudi iz vseh koncev sveta. Si-cer o tej zamisli je najbolj po-drobno spregovoril Pogačnik sam v intervjuju v reviji So-dobnost; odlomki iz tega inter-juja sledijo mojemu spisu.

Pravkar je Pogačnik končal uspešno dvomesečno gostova-nje v številnih evropskih deže-lah, že v marcu pa bo koncerti-ral v številnih ameriških me-stih, od New Yorka do Kali-fornije, od Teksasa do države Washingtona in kanadskega pacifiškega mesta Vancouvra. Kot direktor IDRIART-a bo pa vodil festivale letos v Dublinu (Irska), Sao Paulu (Brazilija), Cuzco-Machu Pic-chu (Peru), Bled (Slovenija), Quindao (Kitajska), Praga (Češkoslovaška), in Trond-heim (Norveška).

## Miha Pogačnik o svojem poslanstvu

(V eni zadnjih številok revije *Sodobnosti* je bil Miha Pogačnik dal intervju Mancij Košir. Intervju je sicer dolg in ga ne bom objavil v celoti. Odlomki, ki sledijo, bodo pa gotovo dali bralcem jasnejši vpogled v njegovo mišljenje. Sodeč po Pogačnikovem prvem nastopu v našem mestu, bo navzočim na koncertu tudi govoril o svoji zamisli. Urednik

Koširjeva: Vaše svojstveno umevanje umetnosti vključuje najbrž tudi premislek o njeni funkciji v današnjem svetu. Kaj je naloga sodobnega umetnika, Miha Pogačnik?

Pogačnik: Prislunhimo eko-logiji! Z njeno pomočjo so se začele osveščati množice ljudi po celem svetu. Začeli smo čisti-ti naravo: zrak, vodo... Ker je umetnost tudi narava, le da na višji stopnji, moramo tudi z njo ravnati v skladu z ekolo-ško zavestjo. V umetnosti, ki je vedno bolj komplicirana, da je že pozabila na svoje osnov-ne elemente (barve, tone, in-



Miha Pogačnik ob koncertnem nastopu

Dohodki iz številnih koncer-tov, namenja Pogačnik v naj-večjem obsegu organiziranju teh festivalov. Gre torej v tem primeru za izrednega umetni-ka, ki svoje velike talente da-ruje idealu miru na svetu pre-ko zblíževanja navadnih, a srčno kulturnih ljudi. Kot Amerikanci slovenskega rodu smo lahko ponosne na Pogač-nikove velike dosežke in na njegovo predanost zamisli, ki je v dobrobit vseh narodov in kultur.

Koncert v torek, 3. marca, je brez vsake vstopnine, če-prav bodo s hvaležnostjo spre-jeti prostovoljni darovi za IDRIART organizacijo. Stroški za koncert torej krijejo Gund Foundation, Glasbena fakulteta pri C.S.U., C.S.U program za mednarodne študi-je, in C.S.U. oddelek za etnič-ne študije.

Pridite na ta koncert. Goto-vo bodo navzoči vsi, ki smo uživali ob prvem Pogačniko-vem nastopu lani.

Dr. Karl B. Bonutti

jih loči, da so čisti, in potem, ko jih obvlada, iz njih zgradi sebe in svojo umetnost na novo.

A to ni dovolj za današnjega človeka. Odpreti se moramo svetu in prislunhiti, kaj se do-gaja v njem. Ekološka zavest, o kateri sem govoril, je naredi-la, da se ljudje počasi zavedajo enotnosti, celosti življenja in bivanja. Katastrofa v Černobilu, denimo, je osvestila ljudi — da smo odvisni drug od drugega, ne glede na to, kje ži-vimo. Naučila nas je, da je ab-surdno premišljevat o člove-štvu v okviru državnih in dru-gih meja. Kaj pomeni za ljudi dejstvo, da vsebujejo trident podmornice osemkrat več eksploziva, kot ga je bilo akti-viranega v celi drugi svetovni vojni? Ena takih atomskih podmornic (ruska, op. ur. AD) se je potopila. Danes o tem ne piše noben časopis več. In ne vemo, kaj se dogaja pod morjem; mogoče že seva...

Prebujena zavest, da je živ-ljenje enotno, je veliko. Mor-da pa bi se dalo to novo zavest dvigniti še stopnjo više? Pogle-dati v **človekovo notranjost**. In tu ima glasba izreden po-men. Glasba je neposredno okno, so vrata v človeško no-tranjost. In je energija, ki pre-sega nacionalne meje.

Narode imajo tak pomen, kot ga imajo na primer organi v telesu. Tudi organi so omeje-ni, pa so kljub temu povezani med seboj in kri se pretaka med njimi in po celem telesu... Povezati organe, združevati ljudi, ustvarjati te edine po-membne vezi — človeške bliži-ne. To je potrebno! In glasba ima takšno moč, da bi... In smo pri IDRIARTU.

Koširjeva: Ker so začetki tako pomembni, nam opišite začetek Festivala IDRIART. (Institut pour le développe-ment des relations intercultu-relles par l'art — Inštitut za

(dalje na str. 5)

BOWLING GREEN, O. - »Vrlo ženo, kdo jo najde? Vi-soko presega bisere njena cena. Moč in milina sta njen okras. Svoja usta odpira mo-dro, in na njenem jeziku so ljubk besede.« Ti verzi Knjige pregovorov mi prihajajo pred oči, kadarkoli se osebno ali v mislih srečam z gospo Ivanko Velikonja.

Pred dvema mesecema, ob priliki njene devetdesetletnice, je njen sin Jože napisal za Ameriško Domovino lep čla-nek v njeno čast. Takoj, ko smo se v začetku januarja vr-nili iz Clevelanda, kjer smo praznovali njen visoki jubilej, sem tudi jaz mislila napisati nekaj misli o njej, pa sem to delo tako dolgo odložila — ne toliko zaradi časa, ampak predvsem zato, ker smo gospo Velikonja v naši družini vedno tako visoko cenili in jo tako radi imeli, da je v besedah, pa če bi bile še tako izbrane, težko izraziti to, kar do nje čutiš.

Z gospo Velikonja sva se prvič srečali pred petindvajse-timi leti, ko je prišla živet k svoji hčerki Zini v Clevelandu. Z Zino sva si bili dolga leta v dobrem prijateljstvu. Petin-šestdeset let je bila ga. Ivanka stara takrat. Za seboj je imela polno življenje. Naj navedem nekaj drobcev, ki sem jih po-brala iz nagovora, ki ga je sama napisala in podali v angleščini v cerkvi sv. Frančiška ob priliki duhovne obnove leta 1981:

Oče ji je umrl, ko je bila sta-ra devet let. Ivanka je bila naj-starejša od šestih otrok. Ob iz-gubi družinskega očeta je v njenem srcu toliko bolj zažive-la podoba nebeškega Očeta. Kakor pravi sama, Njegovo dobrohotno varstvo je vedno čutila ob svoji strani. V vsaki potrebi in v vsaki stiski, ki ji je življenje prineslo, je čutila Njegovo pričujočnost.

Kmalu po prvi svetovni vojni se je poročila s pisateljem Nartejem Velikonja. Po dva-najstih letih ji je mož težko zbolel. Dva tedna je bil v neza-vesti. Takrat sta imela Ivanka in Narte Velikonja devet o-trok, katerih najmlajši je bil star tri mesece. Z gorečo molit-vijo, zaupanjem, z ljubeznijo in močno voljo obeh, se je zo-pet spravil na noge, tako, da je po dveh letih lahko začel z delno službo. Takoj po vojni, da po njuni srebrni poroki, so ga zaprli in obsodili. Ne njej, ne duhovniku ni bilo dovolje-no, da bi ga obiskala. Niti za zadnje slovo. Potem so zaprli tudi njo.

Ga. Ivanka Velikonja ni imela lahke poti. Njeno življe-nje je bilo trše kakor kogarkoli izmed nas. Vendar, če govorite z njo o njeni preteklosti, vidi-te, da ima polno lepih in boga-tih spominov. V njenem srcu ni prostora za obžalovanje in

zagrenjenost, še manj pa za sovražstvo in obračunavanje. Iz nje izžareva sveža mladostna vedrost. S kakšnim veseljem je vedno skrbela in še goji rože v lončkih in rože na vrtu. Svet, dasi poln nevšečnosti in brid-kosti, je po njenem, tudi poln lepote, ki si ji ne more načuditi in je tudi ne nagledati.

V novem svetu, pri letih, ko smo navadni ljudje pripravlje-ni za v pokoj, se je ga. Veliko-nja s poživiljeno energijo okle-nila življenja. Vodila je kuhar-ske tečaje. Za cerkev sv. Frančiška je šivala in štikala oltar-ne prte, jih prala in likala. Po vseh starih predpisih. Seveda je imela izkušnjo s tem delom. To je že delala v domači cerkvi v Ljubljani.

Koliko ročnega dela je šlo v tem času skozi njene roke! Na-jino poroko in prva obhajila najinih otrok je počastila z umetniško izdelanimi tortami. Pred nekaj leti smo dobili od nje božično kartico z vezanim voščilom. S posebno pobožno-stjo jo pred vsakim božičem postavimo na omaro. Na vrata pa obesimo vezeno iz jute, ki jo je tudi ona tako spretno iz-delala. Gotovo je to, da ima ga. Velikonja toliko ustvarjal-ne sile, da vse, za kar se zava-me in naredi, pride iz njenih rok prava umetnina.

Predvsem pa se je ob priho-du v Ameriko z vso vneto za-čela učiti novega jezika. Kma-lu je brala clevelandski list *The Plain Dealer*, od vremenskih poročil in vsakdanjih novic, do člankov o politiki, ekono-miji, literaturi in vseh ostalih otenkih življenja. Seveda se ni ustavila pri *Plain Dealerju*. Literatura, tudi angleška, je bila njena posebna ljubezen. Pred nekaj leti je celo napisala in v cerkvi sv. Frančiška poda-la vrsto predavanj o svojem odnosu do spiritualnega življe-nja, do svetega pisma in do Evharistija. Iz njenih besed ve-je ne samo njeno obvladanje pisane angleščine, ampak predvsem njena neizmerna lju-bezen do Boga, živa vera v Kristusa, v sv. Evharistiji, otroška vdanost, zaupanje v božje varstvo, in globoka, mirna sreča ob zavesti, da živi dan za dnem, trenutek za trenutkom v božji pričujočnosti.

Stara zgodba pripoveduje o prebivalcih odljudene naselbi-ne, ki so izklesali iz kamna v gori veličasten portret. »To je obraz našega boga,« so pravili sebi in svojim otrokom. »Ob svojem času bo prišel med nas in bo živel z nami.« Rod za rodom je čakal, da se bo ob-ljuba prednikov izpolnila. Končno se je pojavil otrok, ki je tako vzljubil kameniti por-tret, da je preživel vso mladost na gori strmeč v mirni, skriv-nostni obraz. S takim občudo-vanjem in hrepenenjem ga je gledal, da je sčasoma njegov

(dalje na str. 5)



## Misijonska srečanja in pomenki

### 715. Lazarist Ivan Štanta

se 7. januarja oglašja z Madagaskarja, kjer deluje že leta v škofiji italijanskih sobratov iz province v Turinu. Prilaga podpisano potrdilo za tisočak v ZD valuti, ki ga je prejel od MZA: 500 dol. kot nevezan dar in \$500 za sv. maše po namenu darovalcev iz vrst MZA sodelujočih:

»Dragi sobrat!

Prav lepo se Ti zahvaljujem za pomoč, ki ste mi jo poslali od MZA. Bog naj Vam obilno povrne! Sv. maše bom opravil v prvi polovici tega leta.

Božične praznike in Novo leto sem praznoval še kar lepo. Maševal sem na podeželju in v ječi. Zdravje in zadovoljstvo me spremljata. Vaša pomoč mi prihaja v pravem času. Že dve leti smo imeli veliko sušo in sedaj čutimo posledice.

Kakor morda že veste, imamo v Zazafotsy, 35 km severno od Ihosy, veliko naselje za prizadete. Tu sem začel tudi s kosilom za otroke najbolj revnih. V Ihosy in Analambazi, osem km vzhodno od Ihosy, obiskujem dva zapora s približno 600 zaporniki. Poučujem jih v veri in jim pomagam z rižem in z zdravili.

#### Prvo moje delo

ni karitativna akcija, ampak oznanjevanje Evangelija na podeželju Bara. Imam 19 krščanskih občestev na področju 6000 kv km. Prebivalcev je malo, morda niti eden na kv km. Katoličanov je okoli 1900 in protestantov okoli 1400. Dela je dosti. Posebno zato, ker se nekoliko bavim z medicino. Od jutra do večera mi ne dajo miru.

Kakor vam je morda znano, jaz ne delujem na slovenskem misijonu, ampak skupno z italijanskimi misijonarji v Juški škofiji. Kot lazaristi Slovenci, Italijani, Francozi in Poljaki, vsi spadamo pod malgaško provinco lazaristov, a delujemo v treh različnih škofijah. Slovenci delujejo v Farafanganski škofiji, Italijani v Juški in Poljaki v Fort-Dauphinski škofiji. Španski lazaristi ne spadajo v malgaško provinco

lazaristov.

Skoraj vedno sem na podeželju. Vsako nedeljo popoldne in vsak ponedeljek zjutraj sem v Ihosy, da se odpočijem in odpišem na pisma. Drugače sem v Zazafotsy, ki je center mojega misijonskega delokroga, ali pa na misijonskih poteh, kjer sem potreben. Četudi se kmalu utrudim, lahko rečem, da me zdravje, hvala Bogu, še kar spremlja. Letos bo 25-letnica mojega delovanja na Madagaskarju. Imam pravico do malo daljših počitnic in bom od junija do oktobra na dopustu v Sloveniji. Tako, dragi sobrat, sem Ti dal nekaj novic o sebi in o mojem delovanju na Rdečem otoku. Pristrčen pozdrav Tebi in vsem MZA dobrotnikom.

Ivan Štanta, C.M.«

#### Usmiljenka Anka Burger

se je oglasila 26. januarja. Ne iz Burundija, kamor ji je MZA pomoč \$500 poslala. Takole piše: »Iskrena hvala za božična voščila in za poslani dar. Zelo sem bila vesela Vaše pozornosti. Zahvalim se Vam tudi v imenu ubogih, ki bodo deležni Vašega daru. Čeprav malo pozno, tudi jaz želim srečno novo leto vsem dobrotnikom. Obilo blagoslova vsem pri Vašem sodelovanju.

Mislím, da sem se Vam oglasila pred dvema letoma iz Burundija. Zdaj sem že eno leto in pol v Rwandi, kot toliko drugih, ki so morali, kot jaz sama, oditi od tam. Hvala Bogu, da tudi tukaj ne manjka ubogih.

Naš misijon tu je zelo oddaljen in cesta do nas je zelo slaba, ker smo v hribih. Prav zaradi tega je revščina velika, ker zemlja ni rodovitna in ljudje so odvisni samo od tega, kar na tej zemlji pridelajo.

V skupnosti smo 4 sestre: dve sta domačinki, ena je Španka, in jaz. Samo dve sva medicinski sestri, zato nama ne manjka dela z bolniki. Imamo dispanzer, bolnico in porodišnico, pa še center za otroke, kjer se matere učijo pravilne prehrane za dojenčke. Veliko

bolnikov pride vsak dan po pomoč. Skušamo jim pomagati, kolikor moremo in je v naših močeh. Skratka, skušamo jih poučevati, kako z istimi sredstvi, ki so jim na razpolago, bolje živeti. Saj je veliko bede prav zaradi nevednosti.

Tudi delo na župniji rojeva lepe sadove. Župnija namreč obstaja šele 15 let, a je vseeno v njej že veliko kristjanov. Lani je bilo krščenih za Veliko noč 120 odraslih in v avgustu ponovno 250. Bogu hvala za vse to. Dela res ne manjka na vseh področjih. Veseli smo, da tem ubogim ljudem lahko pomagamo.

Še enkrat Bog plačaj za dar MZA. Obljubim vsem spomin v molitvi in Vas vse lepo pozdravljam.

S. Anka Burgar«

#### Brat Marcel Kerševan, C.M.

se zahvaljuje za MZA dar \$500 po misijonarju Jožefu Šömenu iz Iboko, Zaire, 22. januarja. G Šömen je bil naprošen, da se v njegovem imenu zahvali in takole modruje:

»Tukaj na misijonu v Iboko je tudi brat Marcel Kerševan, ki je dobil prav tako po Vas od MZA ček za \$500 in me je prosil, naj se Vam v njegovem imenu pristrčno zahvalim! Potrdili naju obeh Vam podpisani vračam.

V pismu, ki ste ga poslali bratu Marcelu, ga vzpodbujate, da se Vam kaj več oglasi in opiše svoje delo. On sam pa pravi, da roka postaja nekoliko okorna za pisanje in sam vidim, da je to tudi res. Človek lahko tudi razume tako stanje, saj je brat Marcel v zvestem misijonskem delu že 53 let in to v tej vlažni tropski vročini. Osebno ga poznam od leta 1978, ko je bil na dopustu v domovini in je obiskal bogoslovje, kjer sem jaz bil gojenec in študent. Takrat je naredil name vtis skromnega in požrtvovalnega delavca.

Od leta 1985 pa sem skupaj z njim tukaj v Iboko in sem se prepričal o resničnosti prvih vtisov. On sam ne govori veliko o svojem delu v Zairu, drugi pa mi pripovedujejo, da je v času, ko je bil poln moči, veliko gradil na raznih postojankah v naši škofiji. Naj omenim le veliko župnijsko cerkev v Lukoleli, kjer že osem let deluje naš rojak, g. Tone Pačnik.

Drugo, prav tako dobro uspelo delo so misijonska poslopja na postaji Irebu. Seveda je še več omembe vrednih reči, in upam, da bodo zabeležene na primernem mestu.

Sedaj se brat Marcel posveča v glavnem brušenju orodij in popravljanju raznih reči, ki jih ljudje prinesejo od blizu in daleč. Ko je bil lani na dopustu, so me tukaj ljudje nestrpno spraševali, kdaj se bo br. Marcel vrnil in to spraševanje je bilo polno zavesti, da jim je delo tega misijonskega delavca velika pomoč. »Različni so darovi,« pravi apostol Pavel, in v skladu z njimi tudi različne obveznosti.

Brat Marcel je priložil fotografijo; jaz pa bom storil to drugič.«

Brat Marcel je bil rojen na praznik Sv. Treh Kraljev, 6. januarja 1907. Njegov brat Karel, ki je leta deloval z njim v Belgijskem Kongu, sedanjem Zairu, je bil rojen 12. dec. 1902 in je že več let na Mirni pri Gorici v pokoju. Oba sta vstopila istočasno k lazaristom 9. novembra 1929 in napravila zaobljube za brata 9. decembra 1931. Bratu Marcelu želimo ob 80-letnici življenja vse dobro. Naj ga Bog ohranja močnega do konca v delokrogu, ki si ga je sam zbral in mu zvesto vse življenje služil. Pismo g. Šömena bo objavljeno, kolikor njega zadeva, drugič.

V Torontu je bil operiran lazarist g. Franc Sodja, ki mu želi tudi MZA skorajšnje okrevanje za delo, ki ga z veliko ljubeznijo do neumrjočih duš vrši že toliko let s tako zvestobo.

Rev. Charles Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

#### Koroški študentje

FOWLER, Kansas - Zvezna gimnazija za Slovence v Celovcu je objavila poseben odlok, da se morajo študentje, ki bodo v prihodnjem šolskem letu (1987-1988) obiskovali Slovensko gimnazijo, vpisati že letos, februarja meseca namreč, in narediti sprejemni izpit.

Ta odlok je vsem prijateljem in dobrotnikom koroških študentov v opomin, da jim moramo takoj priskočiti na pomoč, da bodo imeli možnost obiskovati Slovensko gimnazijo.

Mislím, da mi ni več potrebno na dolgo in široko razlagati ozadje in potrebe teh revnih študentov, ki bi radi ostali zavedni Slovenci, zvesti svojemu narodu, in se vzgajali v slovenskem duhu, na Slovenski gimnaziji, in tako postali nekoč voditelji našega naroda na Koroškem, zibelke slovenstva.

V Celovcu imajo Modestov Dom in Slomškov Dom za fante in dekleta, toda treba je tam plačati oskrbovalnino (room and board), in njihovi starši ne zmorejo vseh stroškov pokriti. Preteklo šolsko leto smo pomagali 23 študentom. Nekatere sem preteklo leto obiskal in težko je povedati, kako so nam hvaležni. Zato upam, da jih tudi letos ne bomo pustili na cedilu. Če darujemo \$500, plačamo približno polovico njihove oskrbovalnine v domovih. Ostalo morajo plačati starši. Vendar vsak dar je sprejet z največjo hvaležnostjo. Kdor plača celotno šolnino, ima »svojega študenta«, ki se Vam bo osebno zahvalil.

Nikar ne dopustimo, da bi naša kri pod Karavankami izumrla. Res smo lahko ponosni, da je bil v jeseni izvoljen v avstrijski parlament poslanec Karel Smolle, študent Slovenske gimnazije in tudi moj učenec v Škocjanski ljudski šoli.

V zadnjih mesecih sem že dobil sledeče darove za priho-

dnje šolsko leto:

Dorothy in Agnes Price, Pueblo, Kolo. — \$200  
Bart Starc, Newhall, Kalifornija — \$50  
Adolf Muren, Jupiter, Florida — \$100  
Anne Probst, Fowler, Kansas — \$500  
N.N., Florida — \$550  
N.N., Penna. — \$550

Vse darove lahko pošljete na moj naslov in jih bom takoj poslal naprej na Koroško. Pristrčen »boglonaj« za vašo pomoč!

Rev. John Lavrih  
P.O. Box 38  
Fowler, Kansas 67844

#### Iz newyorške prosvete

(Nadaljevanje s str. 2)

vsak dan pripravil golaž iz zamorskega mesa, ki je veliko boljši od belega.

Kregar Kalanu: »Najbolj pametni in slavni Amerikanci - George Washington, Abraham Lincoln, Ronald Reagan - so se rodili v februarju. Le kako si ti zašel med nje?«

»Po pomoti! L'Pa ne po svoji, po očetovi. Sicer pa vprašaj za svet Sandi Zupan, pa ti bo povedala, da bi ne bilo „fair“, če bi se samo bistre glave rodile v februarju. Nekaj budal mora biti med njimi, zakaj Bog če „sorto“ imeti, kakor so rekli na Gorenjskem.«

Ko je Tone Osovnik zopet štel, koliko ljudi je v cerkvi, je stopil k njemu prof. Remec in mu rekel: »Tone, da se ne boš zmotil. Jaz in Minič štejeva oba vsak za dva!«

Svetovno znani pianist Vladimir Horowitz je imel koncert v Avery Fisher Hall, ki se ga je udeležil tudi slovenski pianist Ives Lango. Po koncertu se je Ive predstavil in čestital Horowitzu. Ta ga je vprašal: »Sem že slišal o Tebi. Kje pa igraš?« »V Carnegie Hall in v slavni dvorani Sv. Cirila!« je odgovoril Ives. »A tam,« je rekel Horowitz, »sem slišal, da je dvorana zelo akustična in publika razvajena. Hoče samo najboljše!« »Tako je,« je rekel Ives, »in jaz se trudim, da jim dam samo najboljše.«

Vinko Burgar je vprašal Zdravkoto Feiferja: »Kako to, da si prišel na svet februarja, ko je tak mrz! Ali nisi mogel počakati, da bi bilo toplo?« »Ne, nisem mogel,« je odgovoril Zdravko, »sem bil tako lačen, da sem kar naprej trkal na vrata, dokler me niso pustili ven v svet. Veš, Vinko, lakota je hujša od mraza!«

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS

**TRIANGLE CLEANERS**  
Expert Tailoring and  
Alterations  
Phone 432-1350  
1136 E. 71 St.  
ROSIE JAKLIČ, lastnica

## Je reforma komunizma mogoča?

(Nadaljevanje s str. 2)

zelo dobrohotnih) zunanjih upnikov tudi poskuša, a si ne upa daleč dovolj s popuščanjem, da bi ji ne ušle vajeti iz rok. Oblast je pri vseh komunistih, tudi slovenskih, visoko nad odgovornostjo za blaginjo vladanih.

V republiki Sloveniji, ki gospodarsko še nekako najbolje vozi, opazamo že nekaj časa nemir in vretje med mladino, ki pod vodstvom mladih komunistov kar drzno zahteva reforme v politične, socialnem in kulturnem življenju naroda. Režim zelo grdo gleda skozi prste in dovoljuje, da se mladci razpisujejo o svobodi in neki demokraciji, a skrbno pazi, da opozicijsko gibanje ne udari čez mejo, ki je tabu. Tedaj nastopi oblast, in dejavnosti opozicije je konec. Kdor bi na takšne proteste stavil kakršno koli upanje na korenito reformo, bi bil v veliki zmoti. Z evolucijo torej ni nič. Preostane revolucija, ki bi v komunistično vladani večnarodni državi pomenila skoraj samomor.

Vsaka temeljitejša reforma komunizma nosi v sebi kal propada. To vedo komunisti bolje kot mi. Dokler ne pride v Meki komunizma, v Moskvi, do velike, usodne napake, ali pa režim doživi katastrofalen udarec, ki bo zrušil marksistično oblast v matuški, ni pričakovati ne bistvene reforme, ne propada diktatorskih režimov drugod po svetu.

L. P.



## O Mihi Pogačniku

(Nadaljevanje s str. 3)

razvijanje medkulturalnih odnosov z umetnostjo.)

Pogačnik: Potem moram spregovoriti o svoji tako imenovani karieri. No... Vedno sem bil »no sayer«. Rekli so mi, če hočeš biti violinist, moraš storiti to in to, jaz pa sem odgovoril — ne, ne bom. Ko sem končal študij (naprej pri Igorju Ozimu v Kölnu, potem sem dobil Fulbrightovo štipendijo za izpopolnjevanje na znameniti glasbeni šoli v Bloomingtonu v Indiani), nisem iskal službe, ker sem vedel, da bi bilo potem z menoj konec. In sem začel čisto od spodaj kot vsi emigranti. Čez dan sem čistil hotel, zvečer sem vadil.

Še ko sem bil v Nemčiji, sem bil na šoli, ki je temeljila na waldorfski pedagogiki. Nisem vedel, za kaj gre, a intuitivno sem čutil, da gre tu za celostne zadeve, da obravnavajo vsakega otroka kot posameznika in da je celosten šolski proces prepojen z umetnostjo. Igral sem za otroke in vzgojitelje na tej šoli.

Zvedel sem, da obstajajo podobne ustanove za duševno prizadete otroke, in se odločil, da bom poskusil še tam. Oj, to je prava šola za umetnika! Tu fasada nič ne šteje — ne pomaga, če vržeš lase s čela in globoko vzdihneš... Teh otrok se dotakne, kar je pristno. Včasih sem pokleknil na kolena in jim igral na uho...

V teh ustanovah sem si izostril občutek za resnično. Vedel sem: to sem, to pa nisem. Kadar grem na koncert, dobro vem, kdo gradi fasado, kdo pa igra zares. Gledam za, slišim od zadaj.

Danes je vse zgrajeno na fasadi — če umetnik nima imidža, že misli, da ne sodi v to stoletje. A v glasbi je vse, kar resnično velja, poštenost, preprostost, iskrenost. Te sem se naučil pri otrocih. Od takrat naprej si vedno rečem, kadar

stopim na oder: ne pritiskaj, ne hiti in ne domišljaj si, da si najboljši.

V določenem času sem igral za tisoče otrok. Ti so zdaj stari dvajset, trideset let in še se me spominjajo. Oni so občinstvo IDRIARTA. Govorim jim — pojdite z menoj na Madžarsko, na Češko. Družite se s sovrstniki iz vsega sveta. Nobena sila ni močnejša od te — poznati se med seboj kot ljudje, družiti se kot posamezniki. Ni filozofije, ni mirovne konference, ki bi lahko storila za človeštvo več kot na neposredna prijateljska vez med ljudmi.

(Nato opiše Pogačnik, kako se je njegovo mišljenje in gledanje na umetnost razvijalo.)

Po mnogih peripetijah je bil organiziran Bachov cikel v katedrali Chartres. Živo se spominjam, kako sem stopil v katedralo, napihnjen, močan, včeraj sem igral v Hamburgu, jutri bom v Rimu... Vzel sem violino, potegnil z lokom... Katedrala me je zreducirala na nič. Počutil sem se kot smet. Ukazala mi je: »Ven! Vstopi še enkrat, kot se stopi v katedralo!« Vrnili sem se, uničen. Prej sem bil napihnjen balon, zdaj pa me je katedrala prebodla z iglo in sesedel sem se.

... V tej katedrali ne igraš na violino, marveč na katedralo! V njej moraš igrati tako, da se prilagodiš njenim dimenzijam. Katedrala je zgrajena po glasbenih principih. Arhitektura je okamenela glasba in obratno. Če si sposoben katedralo slišati, slišati, kako zvenijo njeni proporci, lahko igraš v njej. Ko vzameš violinski lok, je ta dolg dvajset, trideset metrov in z njim ne vlečeš po strunah, marveč po tistih njenih stebrih! Kar ti uspe, je povečano v neskončnost in lepoto; kar ti ne uspe, je uničeno do neskončnosti.

(Pogačnik govori o festivalu v Chartresu in o naslednjih festivalih, nato pa o ustanovitvi IDRIARTA.)

Tega leta, 1983, sem pogledal po katedrali in videl Angleže, Amerikance, Nemce, Holandce, Avstralce... Kje so pa Slovani? Kje so Kitajci? Kje Madžari? sem se vprašal. Seveda, ti ne morejo priti v Chartres. Pa pojdimo mi k njim! Takrat se je rodil IDRIART. Prijatelji iz Ženeve so svetovali, da tam ustanovimo institucijo. Aha, sem pomislil: Ženeva — Rdeči križ, mirovna pogajanja, nevtralnost... Da, Ženeva po pravi kraj. Kako se bomo pa imenovali? Premišljevali smo, kombinirali in na koncu smo našli IDRIART. Kratica me spominja na Slovenijo, na Idrijo, živo srebro — merkurijski, ki je ravnotežje... Ko sem se 1983 poslavljaj od občinstva v Chartresu, sem jim zaklical: »Drugo leto se vidimo v Sloveniji!«

Temeljni princip IDRIART je, da se seli občinstvo in ne le umetniki. Da se tudi publika napreza, se odpira svetu in

drugim in drugačnim ljudem. Ko smo po izkušnjah v Chartresu prestopili mejo na Ljubljano, so bili ljudje presenečeni. Začutili so, da je tu nov svet, ki diha svojo posebnost, začutili so slovensko dušo, s katero je Bled prepojen tisočletja.

Če greš v Cleveland, kjer živi osem tisoč Slovencev (! -ur. AD), ne moreš doživeti tega občutka slovenskega prostora. Si v Clevelandu, Ohio. To je tisto, kar sem rekel na začetku — v Sloveniji sneg diši drugače. Ko je občinstvo doživelo Bled, sta se srečali dve kulturi, mnogotero pogledov. V glasbi je najmanj dvanajst možnosti ogleda — kakor če greš okoli drevesa, z vsake točke ga vidiš drugače. Ne moremo govoriti o levi in desni, o gor in dol. Zato, če se na festivalu IDRIART v Budimpešti srečata Vzhodni Nemeč in Američan, ne bo prvi tarna, ker nima mercedesa, in drugi se ne bo hvalisal, da je poln dolarjev. Te zadeve v trenutku niso več pomembne. Pomembno je človeško srečanje, ta možnost, da se drug drugemu odpreta kot človeka.

Urednik A.D. — V kolikor morem doumeti, je zadnji Pogačnikov stavek bistvo tega, kar skuša doseči s svojimi aktivnostmi. Priznavam, da sem skeptičen do uresničljivosti njegove zamisli, tudi v omejenem obsegu. Veliko manj optimistično gledam na ljudi, na človeštvo, kot gledajo Pogačnik in njegovi sodelavci. Kljub temu se mi zdi, da je njegov pogled obrnjen v pravo smer. Tisti, ki bi radi kaj več o tem zvedeli, lahko pridejo na koncert. Mogoče bo prilika za oseben pomenek s Pogačnikom ali čas za vprašanja — o tem nisem ob tem pisanju nič obveščen. Vsekakor pa lahko zagotovim, da boste ljubitelji violina uživali ob njegovem igranju na koncertu.

### Euclidski upokojenci poročajo

EUCLID, O. - Zelo živahna je bila februarjska seja Kluba euclidskih upokojencev. Obiskalo jo je kar 352 članov in članic.

Kot gost se nam je predstavil s svojim zanimivim govorom znani in priljubljeni podiatrist dr. Palermo s Clevelandskega kolegija za podiatrijo. S svojim odličnim govorom nas je seznanil o danes zelo razširjeni bolezni nog in ožilja ter problemov cirkulacije, ki prizadene posebno starejše ljudi.

Njegovo razlago so spremljale zgovorne skioptične slike (slides), s katerimi je prikazal bolezen pred in po operacijskem posegu. On zastopa stališče, da naj bolnik, predno se odloči za operacijo, upošteva mnenje treh različnih zdravnikov.

Sledila je živahna razprava ter mnoga vprašanja, na katera je dr. Palermo rad odgovarjal. Tej bolezni je res treba posvetiti vso pozornost. Takih in podobnih govorov si naši člani še želijo.

Blagajnik Ray Bradac je poročal, da si je »bela žena« vzela v januarju počitnice. Zato pa so naši zastopniki v pogrebnih zavodih v februarju imeli spet več dela. Zastopniki so John Gorjance in žena ter Eli Gozdanovic in žena.

Članica Marie Selan je za sončni kotiček poročala o naših bolnikih v januarju. Ti so: Christine Kovach, Dorothy Repar, Frank Truden, Mary Cesnik, Frank Sabec, Mary Kobal, Molly Plut, Marie Powell in Frank Vovko.

Povedala je tudi, da se Mary Kobal ter Molly in Frank Plut nahajajo sedaj v Slovenskem domu za ostarele na Neff Rd. Ne pozabite obiskati ta naš Dom, stanovalci v njem bodo veseli vašega obiska in nekaj toplih besed v spodbudo.

Aktivnosti po seji so bile polne vedrine in radosti. Naše marljive žene v kuhinji so pripravile nad 200 okusnih sendvičev. Kar hitro smo jih spravili.

Z lepimi slovenskimi melodijami sta nas razveseljevala naša imenitna godbenika Lou Trebar in Tony Vadnal. Takoj se je zbral okoli njiju velik krog ljubiteljev domačih viž.

Nato je razgibani Lou Trebar zaigral še več nam tako priljubljenih starih ameriških pesmic, ki obujajo spomine na nekdanje dni. Pridružila se mu je skupina dobrih pevcev in pevk, kar je izzvenelo še posebno lepo.

Vedno nasmejani Lou res zasluži naše veliko priznanje, ko nas od časa do časa radevolje razveseli in obenem skrbi za našo dieto. Hvala ti, Lou, za tvojo pozornost!

Joe Paik

(Nam je bila poslan članek v angleškem jeziku; prevod zgoraj je izšel v Prosveti, 25. feb. Ur.)

### Novi grobovi

(Nadaljevanje s str. 1)

bolezni umrla 70 let stara Barbara Hocevar z E. 236 St., rojena Sporcie v Clevelandu, vdova po l. 1986 umrlem Jamesu, mati Dennisa Dale-a, 3-krat stara mati, sestra Michaela in Mary Hendryx. Privatni pogreb v oskrbi Želotovega pogrebnega zavoda je bil včeraj, v četrtek.

Frank M. Hoykar

Umrl je Frank M. Hoykar, vdovec po Neomi (r. Strauss),

### Ivanka Velikonja

(Nadaljevanje s str. 3)

obraz začel dobivati iste poteze. Ko se je kot mož vrnil k svojim ljudem, so bili ti prepričani, da je njihov bog končno prišel med nje.

Kdor pogleda gospe Ivanki Velikonja v oči, lahko ugotovi, da se je že v tem življenju srečala z Bogom; ne samo srečala, ampak z Njim živi, iz leta v leto, iz dneva v dan. Tako bi mi radi živeli, pa nam tako redko kdaj uspe. Ga. Velikonja, naj vas nebeški Oče še dolgo ohranja vaši številni družini in vašim številnim prijateljem pri zdravju in moči, v zgled in v spodbudo!

Francka Bolha Povšič

oče Nancy Sweeney, Diane Melvin, Janet Herman in Franka ml., 5-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Slavi Klopčic, Thomasa in Marice Bernot, stric Johna Jesenka. Pogreb je bil 25. feb. s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine. Pokopan je bil na pokopališče Vernih duš.

## MALI OGLASI

**NAPRODAJ ALI V NAJEM**  
6-sobna hiša blizu cerkve Marije Vnebovzete, nedavno obnovljena, lep vrt, z ograjo. Kličite **851-4901**. (16-17)

### FOR RENT

4 rooms, dn. Neff Rd. Air cond. Carpeting. Adults only. Call **481-5888** after 5 p.m. (16)

### For Rent

In Grovewood-Lake Shore area. 5 rms. down. Garage. No pets. Deck; wood burning add-on furnace. \$350.00 + deposit. Call **1-256-1564**. (13-16)

### For Sale

12-year old Euclid colonial. 3 bdrms. 1½ baths. Liv. & Din. Rm. Finished Rec Rm. 2½ car garage. St. William Parish. 60's. Call **289-8965** or **481-3308**. (15-18)

### House For Sale

Richmond Hts. 7 room beautiful & quality ranch. Gourmet kitchen. Paneled family rm. Many extras. **531-9033**. (15-16)

**Slovenska gostilna naprodaj** s priključeno hišo in hiso zadaj, z vsemi licencami. Na Rte. 20 v North Madisonu, Ohio. Kličite **1-428-3555**. (14, 16)

### FOR SALE

3 family house, newly remodeled. St. Vitus area. Great monthly income and great price. Call **432-0806**. (10,12,14,16)

### UGODNO PRODAM

3-družinsko hišo v okolici sv. Vida. Ugodna cena in lep mesečni dohodek. **432-0806**. (10,12,14,16)

### Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt  
15425 Waterloo Rd. 481-2237  
Edina Slovenska izdelovalnica  
nagrobnih spominikov

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

## V BLAG SPOMIN

DESETE OBLETNICE SMRTI



### PETRA TRPIN

ki je umrl 28. februarja 1977.

V božjem miru počivaš nam sedaj,  
in Večna luč Ti sveti naj,  
združili bomo spet se s Tabo,  
nad zvezdami na vekomaj.

Žalujoci:

Bratje in sestre ter ostali sorodniki v Torontu, Harrisburgu, v Sloveniji in družina V. Dreu v Clevelandu 27. februarja 1986.



# Slovenia After the Year 2,000

Editor:

Much has been written about the future of the Slovenian Nation and the possibilities of some kind of a peaceful resolution where Slovenians finally would have the right to determine their own future, and decide for themselves what they want to do — when they want to do it, without oppressive interference from Belgrade.

In the past dozen years many articles have been published in Europe-North as well as South America, with different views presented as to the directions and different options Slovenians might have as a nation in the future.

Unfortunately we learn from history all the way from about the eighth century — we as a nation really did not learn much from history. Whereas in the 20th century opportunity knocked twice on the Slovenian door and both times Slovenians missed the train. Lack of confidence and total absence of knowledge about international games played with small nations derailed hopes of some visionaries for Slovenian independence. Confidence in themselves as a nation is a serious problem. It existed throughout the centuries and unfortunately, "second class citizen syndrome" still exists today in Slovenia as well as across the borders in Austria and Italy.

Subordination was seen as a way of life for Slovenian people for almost a thousand years. As we know from history Slovenians never cared much for royalty. Democracy was instinctively their natural choice. This year marks the 200th anniversary of the U.S. Constitution and it can be seen in Slovenian history that, "We the people," theory was adopted from the way the Slovenians at Carinthia chose the Dukes to rule according to the people's wishes.

The course of history was not kind to our forefathers, yet they endured Medieval oppres-

sion of aristocratic masters (mostly foreign nationals) and barbaric massacres of the Muslim Turks who in the name of their god Alah, were for over 500 years killing, burning, looting, raping, and abducting boys and girls into slavery.

In the 20th century Slovenian nation suffered primarily because of narrowmindedness and lack of political sophistication of its leaders. Secondly because of Slovenians' by and large interest in earning their daily bread instead of their total independence. Nothing wrong with that except you pay for the bread with the price of liberty.

Strange winds blow from southeasterly direction in Yugoslavia and those winds have for centuries blown in tragedy and suffering to Slovenian people. Nothing promising ever came in from south-southeast, so what is a recourse for the future?

Historically Slovenes had little or nothing in common with their neighbors to the south, so why did they get roped in with the group of nations whose culture and way of life is world apart from Slovenians?

The evolution of European "Super-state" is inevitable. The invisible jetstream is bringing in changes to the European continent with very little notice by the media and much less by the public at large. Unfortunately on this continent we are totally oblivious to this phenomenon which is to materialize within the foreseeable future. How this European Super-state will be fully implemented at this time is anybody's guess. One thing is certain, there is a distinct sense of European nationality.

The Europeanization process will not be cheered equally by all members of the European Economic Community (EEC), some members will resist losing their "national identity". Not too enthusiastic about such possibilities are Great

Britain and Greece, two countries of north and south Europe as different as Yugoslavians north and south.

So, what could a united Europe offer to Slovenians? Since Slovenian intellectuals bungled two opportunities to achieve independence, one certainly hopes that the new generation will remove the blindfolds and recognize the opportunity looming on the horizon. Undoubtedly, the task is of enormous proportions — to create a union of different nationalities, ethnic and language groups.

Slovenians as full members of United Europe stand much better chance (social, ethnic, economic, politically than they have in the past and they do now in the federated arrangement of Yugoslavia.

It could be foreseeable that Croatia, as well as Bosnia and Hercegovina may eventually join such a union, whereas Serbia and Macedonia may feel much closer to the culture of Greece and Bulgaria. Where Montenegro will wind up is hard to predict. Slovenians and the better part of Croats do not live on the Balkan peninsula. Their culture is not that of the Middle East.

Are Slovenians faced with the dilemma? Not at all. On the contrary, an opportunity will soon be knocking on their door. Slovenians all over the world should pay attention to this quiet but irreversible movement in Europe.

Close observations of moves by Mr. Gorbachev in the Soviet Union, a nagging suspicion might wake up some American political ostriches that a United Europe is really what keeps Mr. Gorbachev awake at night, and not M. X. Missiles.

Can one imagine a backward (third world economy) Soviet Union with its starving for freedom satellite countries? That is not just a nightmare for Gorbachev; it is a possibility. Between the U.S. SDI pro-

gram (so-called Star Wars) and United Europe, the Soviet Union will truly find itself, "between a rock and a hard place." Sad as it may seem, the caliber of brains we have in Congress and the Senate, can't see the situation of the world as it is. The Liberal Democrats are all in love with "peace-loving" Soviets. What a group of ignoramuses.

In Europe the religious factor will definitely play a major roll in shaping of a super-state. Western culture which is synonymous with Christianity, may be the major player in bringing Eastern Europe together as a "Super State." It is absolutely natural to see Poland, Czechoslovakia, Hungary recognize where their future lies, and a fact of a United Europe by the year 2,000 may force the Soviets to reduce arms and divisions, like it or not.

The future of the church is in the east, admits Cardinal Koenig of Vienna. The east is not the east where Pope John Paul II is from. In Poland 75% of the young people participate regularly in religious events. The majority believes in miracles. In Yugoslavia polls indicate better than 55% of the young people admit to being religious. The majority of readers should be aware of the Miracles in Medjugorje, which is one of the most unusual contemporary religious events taking place daily in the so called communist country. I wish it was Socialist, like for instance Sweden.

Let me quote philosopher George Santayana, "Those who cannot remember the past are condemned to repeat it." As of this date in Yugoslavia too many still suffer from amnesia regarding the nation's recent history. The future of Slovenia rests with young academia and business leaders. I hope they see the light of day when it shines upon them.

France Prešeren who died 138 years ago had a dream... and wrote...

*Žive naj vsi narodi  
ki hrepene dočakat dan  
do koder sonce hodi  
prepir iz sveta bo pregnan  
da rojak prost bo vsak...*  
Istok Slovenec

## Retreat

St. Mary's (Coll.) PTU annual retreat for members and other interested parishioners will be Wednesday of Holy Week (April 15) at St. Joseph Retreat House from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. The day includes the rosary, scriptural reflections, the stations of the cross, quiet time and liturgy.

A hot lunch will be served. For reservations call Mrs. John Petric 481-3762. Price is \$5.50 per person.

## Thank You

Thank you to all my dear friends who remembered me with Masses, cards, prayers, gifts and flowers. These came not only from the Cleveland area but also from Chicago, Minneapolis, Florida, Michigan and Joliet. May God bless everyone.

Agnes Rufus  
Marquette, Mich.

(Bishop Baraga Assoc.)

## Masquerade Ball

The Annual Masquerade Ball will be hosted by the American Croatian Lodge, Inc., on Saturday, Feb. 28. The party will start at 6:30 p.m. and will last until midnight. Music entertainment will be provided by "Zadar Express." Everyone is invited to join in the festivities by wearing a costume.

Prizes for the three best disguises will be awarded that evening.

General admission is \$5.00 per adult. Tickets may be obtained at the American Croatian Lodge, Inc., 34900 Lakeshore Blvd. For further information call 946-3366 or 942-0636.

## Venison Dinner

The annual Venison Dinner for the benefit of the Slovene Home for the Aged (Neff Rd.) will be held this Sunday, March 1 at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd. Tickets may be purchased from St. Mary's Council members or at the parish house. Tickets are \$8.00. This includes dinner (chicken and venison) and all day entertainment by many well known bands, dancers and singers.

### Slovenian Village Restaurant

Open Monday through  
Friday 8 a.m. to 8 p.m.  
Saturday 9 a.m. to 6 p.m.  
Sunday 11 a.m. to 3 p.m.  
6415 St. Clair Ave. Cleveland  
Anna Gjerek, manager

"IT PAYS TO BE INDEPENDENT"

## INDEPENDENT SAVINGS BANK

### • 6 Month to 60 Month Certificates

\$1,000.00 Minimum. High Rates.

### • Variable Rate Checking\* Computed daily, Compounded monthly

\$100.00 Minimum to Open Account.

\$500.00 Waives Monthly Service Charge.

\*Balances \$1,000.00 and greater earn variable rate  
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%

### • 5.50% Passbook Computed daily, Compounded quarterly

\$10.00 Minimum. No Service Charge.



1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865  
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100  
2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400  
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500  
6650 Pearl Rd., Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

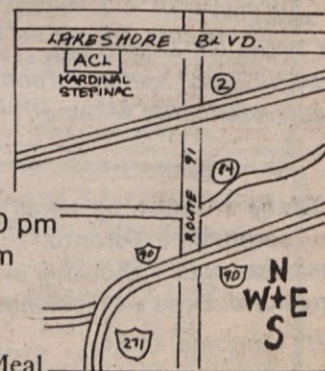
A Subsidiary of Independent Share Corp.

## The American Croatian Lodge

FEATURES

### The Dubrovnik Gardens Restaurant

The American Croatian Lodge  
"Cardinal Stepinac"  
34900 Lakeshore Blvd.  
Eastlake, Ohio  
Tel: 946-3366 or 942-9588



GOURMET FOODS

— Open to the Public —

Hours Mon. - Thurs. 11 am - 10 pm

Fri. - Sat. 11 am to 11:30 pm

Sun. 1 pm - 9 pm

Polka Night with Fish Fry Every Fri.

Admission Free With Fish Fry Meal



## ST. VITUS HOLY NAME

# Pancakes & Sausages

at St. Vitus Hall



Ed Avsec  
Joe  
Cimperman  
Ed Arhar  
prepare  
pancakes  
at previous  
St. Vitus  
Holy Name  
Breakfast

## SUNDAY, MARCH 8

Servings: 8 am to 1 pm

Donation: Adults \$3.50

## Lenten Dishes

### BAKED SCALLOPS

1 med. green pepper  
1 med. onion chopped  
1 cup celery chopped  
1 lb. scallops cleaned & dried

1/2 t. salt  
Dash pepper  
1 teas. worchestershire  
1 cup buttered crumbs

Combine all ingredients except crumbs. Place in greased casserole. Sprinkle with crumbs. Bake 350° for 30 minutes. Yield 4 servings.

### OVEN FRIED FISH

1 lb. fish fillets  
1 cup flour  
1 cup seasoned bread crumbs  
1/2 cup milk  
1/2 cup shortening (half butter)

Heat oven to 425 degrees (hot). Rinse fish under running cool water and then pat dry with paper towels. Put shortening in oblong pan, 13 x 9 1/2 x 2, and set in oven to melt. Shake two or three pieces of fish at a time in bag to coat thoroughly with flour. Dip in egg and milk mixture that has been blended well. Place fish in single layer in hot shortening. Bake 5 minutes and then turn and continue to bake another 5 minutes.

Time allowed would be for a thin fish, sole, flounder, etc. Increase cooking time for thicker fillets. Cook until fish will flake and is no longer transparent looking.

### SAUTEED SALMON STEAKS

2 fresh/frozen Alaska salmon steaks  
1 tablespoon oil  
3 tablespoons butter, melted  
1 tablespoon soy sauce  
Dash garlic powder  
4 slices fresh lemon

Thaw salmon if necessary. Heat oil in medium skillet; add salmon steaks. Combine butter, soy sauce and garlic powder; baste salmon steaks. Cook until browned on one side, about 5 minutes. Turn, baste, place lemon slices atop steaks and cook until salmon flakes easily when tested with fork.

### POOR MAN'S LOBSTER (Monkfish)

Cut monkfish into portions. Boil in salted water for 8 minutes. Remove from water and place on broiling pan. Lemon, salt and pepper to taste. Broil 3-5 minutes to finish. Serve with drawn butter and lemon wedges.

### TUNA ROLL-UPS

1 3/4 cup flour  
1 teaspoon salt  
2 teaspoons baking powder  
2 tablespoons butter  
3/4 cup milk

1 can tuna fish drained and flaked

1/2 cup white sauce

Sift together flour, salt and baking powder and add butter with milk. Blend with a fork; knead and roll out. Spread with a mixture of tuna and 1/2 cup white sauce. Roll up as a jelly roll. Cut 2 or 3 slits across top, press ends together and bake on greased cookie sheet in hot oven 425° for 15 to 20 minutes. Slice to serve and top with additional white sauce.

### White Sauce

Melt 1/4 cup butter in saucepan and stir 1/4 cup flour with 1/2 teaspoon salt. Gradually add 2 cups milk, stirring constantly until smooth and thick.

### Steffie B.

Cleveland, Ohio

### NOODLES AND SWISS CHEESE

8 oz. package medium noodles cooked, drained  
1/2 lb. swiss cheese grated  
1 Tbsp onion juice  
1 tsp Worcestershire sauce  
1/2 cup buttered crumbs  
1/4 C. melted butter  
1 pt. sour cream

Add cheese to hot noodles. Add onion juice worchestershire sauce and butter. Combine with sour cream; mix thoroughly and place in buttered casserole; top with buttered bread crumbs. Bake in 350° oven 1 hour.

### CORNISH HENS A LA BOURBON

8 Cornish Hens  
1 1/2 C. melted butter  
Salt & pepper to season  
1/2 C. bourbon  
8 Tbsp. currant jelly

Wash hens thoroughly, and dry with a paper towel. Fill breast with stuffing and fasten neck skin on underside with toothpicks or skewers. Stuff cavity. Place hens on a baking sheet breast side up. Mix salt and pepper with 1/2 C melted butter and pour over them. Place in 425° oven. Roast 20 minute basting 3 times with bourbon and 1 cup melted butter.

Reduce heat to 350 and roast 30 minutes more. Continuing to baste every 15 minutes. Turn breast side down and cook for 15 minutes. If drippings evaporate, add a bouillon cube dissolved in 1 C. water and be sure to baste so the fowl is juicy. Pour melted currant jelly over the hens the last half hour for a higher glaze.

M.D.

### HAM AND NOODLE CASSEROLE

1 pkg. noodles (any width)  
4 eggs  
1/2 to 3/4 c. sour cream  
1 1/2 c. cubed ham (cottage, boiled or baked)  
1 Tbsp. salt

Cook noodles with 1 tablespoon salt, until tender. Drain

## Recipes

well and return to pan. Add eggs and stir into noodles, when noodles are coated well, add sour cream and ham. Mix well. Put in casserole dish and bake at 325 degrees for about 15 minutes. If you want, you can add cheese over the top of casserole. Serve immediately. Serves 6.

### CREAMY CHICKEN-LIVER SKILLET

Yogurt, instead of high-fat sour cream, gives this sauce its richness.

12 ounces chicken livers, trimmed and cut in halves  
1/4 cup all-purpose flour  
4 tablespoons butter or margarine  
1 1/2 cups thinly sliced onions

1 teaspoon paprika  
1/2 teaspoon salt  
Pepper to taste

1 cup plain low-fat yogurt  
Coat livers with flour. Heat 3 tablespoons butter in a large skillet until foamy. Add livers and stir over high heat until browned. Remove with slotted spoon to bowl. melt remaining tablespoon butter in skillet. Add onions; reduce heat to

medium and, stirring occasionally, cook until tender.

Return livers to skillet; add paprika, salt and pepper; stir to mix. Cover and cook over medium-low heat about 10 minutes until livers are barely pink inside.

Add yogurt and stir just until heated through (do not let mixture boil).

Makes 4 servings. Per serving: 323 calories.

### CHERRY CHEESE PIE (Makes one 9-inch pie)

1 (9-inch) graham cracker crumb crust  
1 (8-ounce) package cream cheese, softened  
1 (14-ounce) can Sweetened condensed milk (NOT evaporated milk)  
1/3 cup lemon juice from concentrate  
1 teaspoon vanilla extract  
Canned cherry pie filling, chilled

In large mixer bowl, beat cheese until fluffy. Beat in milk until smooth. Stir in lemon juice and vanilla. Pour into crust. Chill 3 hours or until set. Top with desired amount of pie filling before serving. Refrigerate leftovers.

## Good Nutrition Essential for Good Schoolwork — Balance Important

My children are fussy about eating breakfast before going off to school. Are the lunches they eat at school nutritional? What do you suggest?

Good nutrition is crucial for proper growth. In addition, researchers have found that young minds perform better when fueled by nutritious food. But convincing children to eat a good breakfast and supplying them with a healthful lunch is not always easy.

Some experts suggest that breakfast should be a family affair as a way to encourage good morning eating habits among younger children. However, you may have to experiment to find the foods your children will want to eat in the morning. Ideally, there should be a source of protein, a bread or cereal, a fruit or vegetable, and a small amount of fat. Such a combination of food items ensures an immediate source of energy as well as calories that can be burned more slowly throughout the morning.

Lunches served in school cafeterias usually contain foods from the four basic groups. But peer pressure may cause children to throw away or swap parts of their lunches, or the food may simply not appeal to them. Ask them how

they like the food served at school. If you decide to make their lunches at home, serve foods they like, but limit the amount of "junk" food.

Homemade lunches usually include a sandwich of some kind. But there are alternatives. Leftovers from dinner may be heated and sent along in a wide-mouth thermos. For a change of pace, prepare a lunch consisting of beef-vegetable stew, bread or crackers, an apple and milk.

An important note for parents to remember: To get the proper amount of calcium, children must consume three to four cups of milk a day or the equivalent in dairy products such as cheese, yogurt, ice cream, sherbert or ice milk.

Limiting the amount of "junk" food can be done in many cases, especially when it comes to breakfast. Whole grain cereals should be substituted for those high in sugar.

### Recipe Correction

The reader who sent in the recipe for Prune Cake which appeared on Friday, Feb. 20 regrets she accidentally omitted to add 2 1/2 cups of flour which should be added to the baking soda and baking powder.

## Retro-Dining

by Vince Gostilna

Many diners who are interested in fine cuisine are now Retro-Dining. It is the "in" thing to revert back to meals that were popular many years ago.

One such dinner is kidney stew which was a frequent eating adventure years ago due to the low cost of kidneys. Today the price is still low so in addition to being a dining treat you will be economizing, too!

We are using a recipe that

### 99th birthday

Frances Lekan from Newburgh will be celebrating her 99th birthday on March 3rd. She is the mother of 12 children (10 living), 31 grandchildren, 52 great-grandchildren, and 1 great, great-grandchild.

She is also the aunt of the newly ordained archbishop of Belgrade, Dr. Franc Perko.

She is the mother of Fr. Joseph Lekan S.M., and Sr. Miriam Joseph, O.P.

Best wishes from family, relatives and friends.

was used in our home. We hope that you, too, will enjoy this kidney stew.

### KIDNEY STEW INGREDIENTS

3 lbs. pork kidneys  
3 medium-sized onions (chopped)  
2 Tbsp. shortening or fat  
2 Tbsp. white flour  
2 Tbsp. catsup  
2 Tbsp. chili sauce or tomato sauce  
2 Tbsp. sweet red paprika  
1 pot hot water

Remove skins from kidneys and cover with cold water in pot. Bring water to boil. Drain. Cut kidneys into bite-size pieces.

Heat shortening or fat in skillet and add chopped onions. Brown onions. Add kidneys and sprinkle flour and brown for 15 minutes, stirring as it cooks.

Add hot water to cover kidneys and simmer for 30 minutes, adding, meanwhile, ketchup, chili sauce, sweet paprika.

Optional: garlic powder and salt to your taste.

Happy Retro Dining.



# Second Language - a Help or Hinderance?



Current newspaper, radio, and television stories and commentaries have been addressing the never ending question, "Should English be taught to a child or should a child be exposed to a bilingual approach when English is not the primary/native language used in the household?"

Secretary of Education William Bennett has recently requested Congress to "relax the requirement that non-English speaking youngsters be taught most subjects in their own language in bilingual classes until their English becomes fluent."

Secretary Bennett is, however, arguing that such children should be moved more quickly with greater concentration toward English; and at the same time allow local school (districts) to determine how to achieve this goal.

To those persons who did not grow up in a bicultural household this proposition seems a bit redundant; children should be moved at a careful and slower pace from one culture to another.

This is however, a myth. According to the late and noted neurologist, Dr. Wilder Penfield, the "brain of a young child has special abilities to learn language that gradually diminishes as he/she grows up. If exposed to two or three languages in the same, low-key and direct "mother's method" of learning the native language (i.e., Slovenian, Croatian,

Polish, etc.) he/she will learn it/them as easily and well.

"By the time the child becomes a teenager this neurological ability to absorb language easily is virtually gone. The teenager must now learn by a more difficult and less efficient "translation" process.

"Since the teenager will use these language units already programmed in his/her brain he/she will usually speak with an accent common to his/her native language."

It seems, therefore, that a quick and concentrated effort to have a child learn English makes more sense rather than trying to move slowly in learning English in a school system.

Does this mean that a second/third language should not be learned in early childhood? No. Quite the contrary is true. A second/third language should be learned at an early age. Or a special program outside of normal school time (late afternoon/evenings/Saturday/etc.) should be encouraged and established.

A prime example of this approach is the St. Vitus Slovenian Language School.

This school has been in existence since approximately 1953. Every Saturday morning from late August/September until late May/early June for approximately three hours. Children at this school learn not only the Slovenian language but also its culture, history, poetry, singing, and

other aspects of the Slovenian language.

The students will also occasionally perform readings in Slovenian at a parish mass in St. Vitus Church on various Sundays.

But only with the encouragement of both parents and teachers do the children learn about their past; and also about a different part of the world. Therefore, a child is exposed to two cultures: English (during the week), and Slovenian (on weekends).

It is under this type of structure that government and parental support should be given.

We do not live in a world where only one form of culture exists in a country. This and other reasons explain why so many American students have a difficult time understanding another country or language.

If we are able to have the opportunity to experience this exposure we are truly blessed with a life-long experience. Second, third, fourth, and fifth generations should attempt to make an effort to have this exposure. Without it we begin to deny our heritage and eventually see things from a more narrow perspective.

Stane J. Kuhar  
Cleveland

*Note:* The St. Vitus Slovenian Language School is having its annual chicken/roast beef dinner on Sunday, March 1 at St. Vitus Auditorium, located at 6019 Glass Avenue, one block south of E. 61 Street and St. Clair Avenue. Starting time is approximately 11:30 a.m. Adult dinners cost \$6.00 with child's portion \$3.00. Please support this event to continue the work of this important institution.)

### Take Your Time

Note to the college graduate: the world is all wet; don't burn up all your energy trying to set it on fire.

-Herald-Courier, Bristol.

### Just Once

Just once we'd like to see a waiter courageous enough to place the check on the table face up.

-Bluejacket.

### Savings?

It's all right to save money, but too many are trying to save it from people they owe it to.

-Appeal, Memphis.

### Wistful Thinking

I don't ask for much. I'd just like to have 1986 wages, 1934 prices, and 1904 taxes.

-News, Landford, N.D.

### Enjoyment

The will read: "And so being of sound mind, I spent every cent I had before I died."

# The Warning Signs of Frostbite

Frostbite happens when the fluid between the cells freezes and the cells themselves become dehydrated. It doesn't take long for body tissues to freeze. In temperatures below zero degrees F., particularly when a cold wind cuts through the layer of warm air normally maintained around the body, frostbite can literally occur in a minute.

People who have been sweating or are wet from snow are more likely to experience frostbite because tissues freeze more easily when the body is wet. Touching bare hands to cold metal can cause immediate severe frostbite.

The warning signs of frostbite are a feeling of extreme cold in the affected part, followed by a burning sensation. At first, the skin turns red as the blood vessels dilate. Then it turns pale as the blood vessels constrict, and the affected part loses sensation. Sometimes the skin turns white, yellowish-white, or bluish-white. Severe frostbite can result in blistering, swelling, infection, and gangrene.

If you or your child should become frostbitten, gently warm the affected part by submerging it in warm water or covering it with a warm cloth. A child may be wrapped in warm blankets. Do not put the frostbitten part near a fire, hot stove, or under hot water, as these may cause severe burns. Do not rub the skin; this may cause tissue damage and infection.

Handle the area gingerly. Rewarming a frostbitten part of the body can be very painful, and may require a painkiller.

If you begin to experience frostbite when you cannot come indoors, tuck the cold part of your body into a warm part, like under the arm or between the thighs.

Frostbite is usually not serious. Human tissue survives injury from cold temperatures remarkably well. Color and sensation return within minutes. If the affected areas do not respond to warming techniques, however, you should call your physician.

Armed with proper clothing and common sense, you can help prevent frostbite and minimize the discomforts of cold weather. Dress yourself or your child in layers of material that breathes, like cotton and wool, with a wind-proof outer layer. Use mittens, not gloves, so that individual fingers can band together and warm each other. Boots or shoes should be loose enough to allow the layering of socks and wriggling of toes. Skiers and snowmobilers should remember to protect their faces from freezing winds.

This article is a community service of Saint Alexis Hospital Medical Center. Readers are invited to suggest topics for future issues by writing, Saint Alexis Hospital Medical Center, Community Relations office, 5163 Broadway, Cleveland, OH 44127.

## Church Publication fined after complaints

Ohio Attorney General Anthony J. Celebrezze, Jr. has entered into a consent judgment with National Church Publications located in Mansfield requiring the company to pay \$3,500 for civil penalties and costs. National Church Publications are also being asked to make restitution to 11 churches for violations of members.

According to Celebrezze's 1985 suit National Church, located at 1140 Lexington Ave., would approach a congregation offering to produce a "free" pictorial church directory. The company claimed the copies would be furnished to individual families and to the church if members would permit themselves to be photographed. However, the suit charged that once the photographs were taken, families were solicited to purchase copies of the photographs, with the actual cost of the so-called "free" directory being built into the price of the photographs.

In the consent judgment filed with the Richland County Common Pleas Court, the Bush's, who also operated under the name of Design-A-Directory, are permanently enjoined from:

Representing that the sub-

ject of a consumer transaction has a specific price advantage when it does not;

Continuously running a free offer when the price of the free goods has been included in the price of other goods being sold;

Filing lawsuits against consumers in a location other than where either the consumer resides or the transaction took place;

Knowingly making misleading statements of opinion upon which consumers are likely to rely to their detriment;

Advertising prompt delivery of photographs and directories when, at the time of advertisement, reasonable action to insure proper delivery had not been taken;

Accepting money for goods and allowing eight weeks to elapse without making delivery;

Entering into home solicitation sales and failing to have such a sale evidenced by a written agreement, and failing to leave with the buyer a copy of such written agreement, and;

Failing to notify consumers of their three day right to cancel a sales agreement resulting from a home solicitation sale.

## WONDERS OF THE WORLDWORLD!!

### Britain And Beyond



From Anne Hathaway's humble cottage to the magnificent ruins of Acropolis, from Big Ben to the bustle of Paris, a European vacation can be all you've wished for.

There's a new way to see Europe this year: Britain plus.

A unique series of packaged tours start in and return to London, but they can be joined on the second day in Amsterdam, or left on the morning of the last day in Paris. The choices in between are almost limitless.

You can visit the emerald green of Ireland, the snow-capped Alps of Switzerland or the sun-kissed shores of the Mediterranean. Then

there are the nightclubs of Paris, the theaters of London, Italian opera and Austrian music, the mighty scenic River Rhine.

All these European spectacles are included in a variety of tours from Air India. Travelers can combine two or more tours, because they're planned to allow for easy dovetailing.

The choices may be nearly limitless but the prices are much more restrained.



## JOHN MELICK

John Melick, 76, died suddenly Sunday, Feb. 15 near his Cleveland home.

He was the husband of the late Marie (nee Hotko) who died in 1958; the father of Donna Marie Browning of Florida and Dolores Jean Melick of Washington, D.C.; and the brother-in-law of Mrs. Morris (Elizabeth) Levine of Penn., Thelma Hotko, and Frances and Norris Hickman. He was also an uncle.

For 20 years he was employed as a bartender at Sterle's Slovenian Country House, his current occupation. For 25 years he had owned and operated the Linwood Tavern on E. 55th St. until it closed in 1970.

The funeral services were held on Thursday, Feb. 19 at the Grdina Funeral Home, 1053 E. 62nd St. at noon. Interment at Lake View Cemetery.

## DOROTHY MISMAS

Dorothy Mismas (nee Laurich), age 80, a former resident of Madison, Ohio and East 58th Street, passed away at the Homestead Nursing Home in Painesville, where she had been a patient for the past 5 1/2 years. She was born in Cleveland.

She was the widow of Frank, and the sister of Frank, Anthony (dec.), Jennie Schultz, Anna Mlakar, Mary (dec.), Elizabeth Zalar, Josephine Reichenbach, Theodore, Eugene, aunt of many nieces and nephews.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Services were Saturday at St. Vitus Church. Interment at Calvary Cemetery.

## FRANCES JAMNIK

Frances Jamnik (nee Kochevar), 83, died suddenly Tuesday afternoon, Feb. 24 at Euclid General Hospital.

She was the wife of the late Frank; mother of Frank E. and Arnold W. (dec); grand-

mother of four; great-grandmother of seven.

Prior to retirement, she had worked as a cook at Fanny's Restaurant in Cleveland. She was a member of American Mutual Life Association Lodge No. 4 and Slovenian Women's Union Br. 41.

The funeral Mass was Thursday, Feb. 26 at St. Mary Church on Holmes Ave. at 9

## Marija Pomagaj Information Need

Archbishop Sustar of Ljubljana and the Franciscans of Brezje, Slovenia, are asking for photos and information about devotion to Marija Pomagaj, Our Lady of Brezje, wherever this may be found throughout the world.

The church of Brezje, Slovenia, contains the famous shrine of Marija Pomagaj, Our Lady of Brezje. The archbishop of Ljubljana and the Franciscans, guardians of this shrine, have petitioned the Holy Father to raise this church to the rank of a Minor Basilica. This year, on the first Sunday of September, the 80th anniversary of the crowning of the picture of Marija Pomagaj will take place. They hope to get the 'honor' of minor basilica by that time.

However, the church authorities in Rome have asked for documentation that devotion to Marija Pomagaj, Our Lady of Brezje, is well-spread throughout the world, not only in Slovenia. Archbishop Sustar and the Franciscans have asked for our help, since they need these photos and information by May.

What informaton and documentation is needed? Color photos (6 x 8 or 5 x 7) of the churches, altars and pictures of Marija Pomagaj, wherever such shrines are

a.m. Interment at All Souls Cemetery. Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., handled the funeral arrangements.

## DOROTHY M. GODIC

Dorothy M. Godic (nee Cimperman), beloved wife of the late Stanley J., mother of Charlotte M. Joherl, Ronald S., Gerald T. and Richard J.;

located, when and how veneration began in that place, when the shrine was erected or when the church window was made, in other words, a short history of erection and veneration.

Many people may have pictures of Marija Pomagaj hanging in their homes or have private shrines in the house or in the garden. They are asked to take a photo, write where the "Marija Pomagaj" is located, when it was set up, and send these materials to Brezje.

Fr. Mirko, local superior in Brezje, writes that they have to get all this material to Rome before the month of May in order to get the 'honor' by the first Sunday of September. Speed is necessary and essential.

Please send color photos (6 x 8 or 5 x 7) and written information directly to:

Fr. Mirko Silvester  
Brezje 72  
64243 Brezje  
Yugoslavia Europe

If your parish church has a shrine to Marija Pomagaj, please ask the pastor to submit these photos and information. If you know anyone who has a private shrine at home, please ask them to send photos and information to Brezje.

Fr. Blase Chemazar, O.F.M.  
Custody of the Holy Cross

grandmother of five; mother-in-law of Dennis R. Joherl, Kathleen M. and Cheryl B. Godic; sister of Louis Cimperman, Josephine Godic and Rose Cimperman.

Family received at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave.

## MARIA PAMIC

Maria Pamic (nee Potepan), beloved wife of Cesar Pamic, mother of Robert and Tony; sister of Ante Potepan and Ivanka Dugandzic of

Yugoslavia; sister-in-law of Milka, Maria, and Kata; aunt of Anica, Slavica, Doris, Gabriela, Tiho, Tomo and Andy.

Family received friends at Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave.

## FRANK ROZNIK

Frank Roznik, 94, died Friday morning, Feb. 20 at the Slovene Home for the Aged.

He was the husband of Julia (nee Rozman) formerly Doberdruk; father of the late Henry; step-father of Frank and Alfred Doberdruk; grandfather of six; great-grandfather of seven; and the son of John and Josephine (nee Gospodaric) Roznik (both dec.).

He was a member of the South Slovenian Catholic Union of America No. 173, and the Waterloo Pensioners. Prior to his retirement he had been employed as a chemical worker at Gilron Products.

The funeral Mass was Monday, Feb. 23 at St. Jerome Church. Interment at All Souls Cemetery. Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd. handled the funeral arrangements.

## Cardinal Carter Honored

1987 marks the anniversaries of three significant occasions in the life of his eminence G. Emmett Cardinal Carter, Archbishop of Toronto.

February 2nd was the 25th anniversary of his ordination as bishop. March 1st is his 75th birthday, and May 22nd will be the 50th anniversary of the Cardinal's ordination to the priesthood.

Further details will be made available as May 26 approaches.

## Mothers' Club Meets March 4

St. Vitus Christian Mothers' Club monthly meeting will be held Wednesday, March 4 at 7:30 p.m. in the auditorium. The speaker will be Roselyn Sheer-McLeod, who's topic will be Self-Esteem.

We want to congratulate all the winners at our Annual Card Party and extend thanks to all the members for their help and donations. A special thanks to Florence Jaksic for all her work and time. To the many merchants and companies for their generous donations, THANK YOU. Your help is greatly appreciated.

We would like to extend warm birthday wishes to Fr. Boznar. Happy birthday and many happy returns.

Remember St. Joseph during the month of March. He is a great help.

Mrs. Beverly Hetman  
Publicity Chmn.

## In Loving Memory

OF THE 15TH  
ANNIVERSARY OF MY  
DEAR HUSBAND

**Daniel (Don)  
Chesnik**

who passed away  
Feb. 25, 1972

*He had a smile, a pleasant way,  
a helping hand to all he knew,  
He was so kind, so generous and true,  
On earth he nobly did his best,  
Grant him, Jesus heavenly rest.*

Sadly missed by:  
Wife, Mildred

Cleveland, O., Feb. 27, 1987.

## ZeLe Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

*Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.*

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary  
A. Zak,  
licensed  
funeral  
director



## ROY G. SANKOVIC

FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave. (Cor. of E. 152 St. & Lake Shore)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

ROY G. SANKOVIC, DIRECTOR



**GRDINA** Funeral  
Homes

17010 Lake Shore Blvd  
531-6300

1053 E. 62 St.  
431-2088

A trusted tradition for 82 years.

## In Loving Memory

OF

**Jack  
Winter**

who was called by God, to  
his eternal home on  
March 2, 1986.

*When the hour for separation  
strikes,  
When death brings its sorrow  
to the hearts of our family  
Those of us who go, and those  
who must stay,  
Will bow our heads to what  
you have decreed.*

Our consolation will be to  
remember that the day will  
come when we will be together  
again to sing Your  
glory forever in heaven.

Sadly missed by family and all  
who knew and loved him.





# Memo from Madeline...

## Bake-Off Contest Winners Announced

by MADELINE DEBEVEC

The winners of the United Slovenian Society Bake Off Contest held on Saturday, Feb. 7 at the Waterloo Slovenian Home are:

- STRUDEL (Apple)**  
 1st Place Mary Truden  
 2nd Place Victoria Lindic  
 3rd Place Nancy Kochevar

- STRUDEL (Cheese)**  
 1st Place Mary Peterlin  
 2nd Place Mary Drobnik  
 3rd Place Christine Perrotti

- STRUDEL (Misc.)**  
 1st Place Theresa Stefanik, Cheese & Raisin  
 2nd Place Theresa Stefanik Pineapple  
 3rd Place Mary Mertic Apple & Poppseed

- POTICA (All nut, nut & raisin)**  
 1st Place Jeff Potocnik  
 2nd Place Mary Peterlin  
 3rd Rosemary Semenchuk

- POTICA (All Raisin)**  
 1st Place Rosalija Zupancic  
 1st Place Faye Starman  
 2nd Place Emilee Jenko

- POTICA CAKE**  
 1st Place Ann Papesh  
 2nd Place Ann Tercek

- POTICA (Misc.)**  
 1st Faye Starman, Carob  
 2nd Faye Strman, Pecon-Pineapple  
 3rd Faye Starman, Nut-Cherry

- KRUH (Bread)**  
 1st Shirley Lipold, White  
 2nd Mary Kovelan, Health Bread  
 3rd Mary Mesojedec, Egg & Sour Cream Bread

- KROFE (Donuts)**  
 1st Place Millie Bradac

- FLANCATE (Angel Wings) Baked**  
 1st Place Jennie Kapel

- CREATIVE SPECIALTY**  
 1st Mary G. Mesojedec, Butter Ring  
 2nd Marie A. Penko, Carrot Bread

The judges were Ava M. Kaplowitz, Marketing Representative Appliance/Heating Dealer, The East Ohio Gas Co., Erika Zulic, Artist, Slovenian National Art Guild, and Donald G. Wojtila, Baker, Nosan Bakery.

Serving on the Committee were Jennie M. Gorjanc, Co-ordinator, Nancy Walden, Betty Rotar, and Marie Perrotti.

The Bake Sale Committee consisted of Mary Blatnik (Chairperson), and Josephine Trunk, Ann Tercek, and Mary Jane Hiti.

### Tushars Celebrate 60th Anniversary

Mr. and Mrs. John Tushar of Wickliffe celebrated their 60th wedding anniversary on Jan. 24 with a Mass at Our Lady of Mount Carmel Catholic Church in Wickliffe, where they renewed their wedding vows and a reception at Wickliffe Civic Center, hosted by their family.

The couple were married Jan. 26, 1927 in McKees Rocks, Pa.

Tushar was employed by Ohio Gear, later Towmotor and Caterpillar, for 27 1/2 years until his retirement in 1970. His wife was employed by the former H&R Manufacturing Co. in Euclid for 27 years and retired in 1970.

Their family includes daughters, Elizabeth Pinney of Kansas City, Mo., and Marylyn Valentine of Kalamazoo, Mich., and son, Raymond John of North Olmsted. There are 10 grandchildren and 10 great-grandchildren.

### ENGAGEMENTS

#### Mott-Bordonaro

Mr. and Mrs. Richard J. Mott, 760 E. 212 St., Euclid, announce the engagement of their daughter, Ann, to Mark Bordonaro, son of Mr. and Mrs. August Bordonaro, 19201 Naumann ave., Euclid.

The bride-to-be is a graduate of Villa Angela Academy and Dyke College in Cleveland where she was on the dean's list. She is a secretary for the Cleveland Electric Illuminating Co. Her fiance is a graduate of Euclid High School and is assistant manager at Gale's Bi-Rite Supermarket in Cleveland.

The wedding will be Oct. 10 at St. Christine Catholic Church in Euclid.

#### Krainz-Zele

Announcement is made of the engagement of Deborah Krainz, daughter of Jean A. Krainz, 30951 Lake Shore Blvd., Willowick, and James A. Krainz, 8216 Lancaster Dr., Mentor, to John Zele, son of Rosemary Koss, 1840 Kapel Dr., Euclid, and Joseph Zele, 20261 Major Drive, Euclid.

The bride-to-be is a 1981 graduate of North High School in Eastlake and a 1985 graduate of Bowling Green State University. She is a teacher in the Mentor Schools. Her fiance is a 1977 graduate of St. Joseph High School in Cleveland and attended Lakeland Community College in Kirtland. He is employed by East-West Excavating in Kirtland.

The wedding is May 30 at St. William's Catholic Church in Euclid.

#### Zalar-Passafiume

Mr. and Mrs. Henry Zalar, 409 Fifth St., Fairport Harbor, announce the engagement

of their daughter, Joan M. to James L. Passafiume, son of Mr. and Mrs. Frank Mac-Williams of Unionville.

The bride-to-be is a graduate of Harding High School in Fairport Harbor and is employed by Ablest Service Corp. in Orlando, Fla. Her fiance is a graduate of Harding High and is employed at Walt Disney World in Orlando.

The wedding is June 6 at St. Anthony of Padua Catholic Church in Fairport Harbor.

#### Howell-Legat

Mr. and Mrs. William Stewart, 33490 Willowick Drive, Eastlake, announce the engagement of their daughter, Patricia L. Howell, to Steven Edward Legat, son of Mr. and Mrs. Edward Legat, 943 Center Road, Eastlake.

The bride-to-be is a 1984 graduate of North High School in Eastlake and is a purchasing agent for Parkson-Lake Rubber Products in Mentor. Her fiance is a 1983 graduate of North High and a graduate of Lakeland Community College in Kirtland. He is in research and development for Wiseco Piston Inc. in Mentor.

The wedding is July 7 at St. Justin Martyr Catholic Church in Eastlake.

#### Cook-Hribar

Announcement is made of the engagement of Coletta L. Cook, daughter of Mr. and Mrs. Henry Toth, 427 South St., Fairport Harbor, and the late William Judy, to Victor M. Hribar, son of Mr. and Mrs. Charles J. Hribar, 26437 Leslie Ave., Euclid.

The bride-to-be is a graduate of Windham High School. Her husband is a graduate of Euclid High School and Lakeland Community College in Kirtland. He is a member of the Fraternal Order of Police employed by the Fairport Harbor Police Department.

The wedding is May 2 in Mentor.

### WEDDINGS

#### Barr-Godic

Linda Godic and Scott Barr were recently united in marriage at St. Paschal Baylon Church. The Rev. Frank Godic, cousin of the bride, officiated for the daughter of Mr. and Mrs. Ralph Godic, 35740 Hobbie Drive Eastlake, and the son of Mr. and Mrs. Richard Barr of San Diego, Calif.

Susan Godic of Eastlake was her sister's maid of honor. The bridesmaids were Karen Suleck and Ann Trimboli of Willoughby, cousins of the bride, Louise Belle of Euclid, Jill Foley of Greenville, N.C., and Tracy Martello of Boardman.

Mike Bryan of Cleveland served as best man. Ric Barr of San Diego, Dave Barr of

Willowick and Bill Barr of Mentor, brothers of the bridegroom, Chris Barr of Mentor, nephew of the bridegroom, and Ralph Godic of Eastlake, brother of the bride, were the ushers.

The couple were honored at a reception at Gilmour Party Center in Mayfield Heights. Upon returning from a wedding trip to Daytona Beach, Fla., they will live in Mentor.

The bride is a graduate of North High School in Eastlake and Kent State University. She is an art teacher in the Berkshire School District in Burton. Her husband is a graduate of St. Joseph High School in Cleveland and is employed with Barr Brothers Remodeling Co. in Willowick.

#### Sray-Quinn

Eileen Marie Quinn recently married Michael John Sraj at St. Clare Catholic Church in Lyndhurst. The Rev. Daniel Magrey officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Michael Quinn of Lyndhurst. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Frank Sraj of Willoughby.

Julie Gergotz of Mayfield Heights was honor attendant with bridesmaids, Barbara Buzonas of Wickliffe, sister of the bride, and Kathleen E. Philipps of Leroy Township.

Frank Sraj of Zanesville served his brother as best man. Ushers were David Krejsa of Chester Township, cousin of the bridegroom, and Daniel Philipps of Leroy Township. Bryan Opanich of Eastlake, nephew of the bride and Matthew Sraj of Zanesville, nephew of the bridegroom, were ringbearers.

A reception at Gilmour Party Center in Mayfield Heights honored the couple before a wedding trip to Hawaii. They will live in Euclid.

The bride is a graduate of Regina High School in South Euclid and Notre Dame College in South Euclid. She is employed by Standard Oil Co. in Cleveland. Her husband is a graduate of Lake Catholic High School in Mentor and is employed by Euclid General Hospital.

#### Underground Elephants

British biologist and reporter Ian Redmond will present a slide-illustrated lecture entitled, "Elephants Underground," at The Cleveland Museum of Natural History on Friday, March 20 at 8 p.m.

Below Mt. Elgon, a dormant volcano on the Kenya-Uganda border, the giant pachyderms not only explore caves, but play, sleep and bathe in them, mine and eat mineral-rich rock from them, and assist in their formation.

These are the findings after many years of study by Redmond who began his career

with Dr. Dian Fossey at the mountain gorilla research center in Rwanda. Redmond also worked in Papua New Guinea and other parts of Africa.

In his lecture, Redmond will share remarkable photographs (the first ever) of elephants underground.

Tickets are \$5 for adults and \$3.50 for children.

### Collinwood Parking Lot Donations

These are the recent donations to the Collinwood Slovenian Home parking lot, 158 Holmes Avenue. Thank you, Frank Ferra, Secretary.

#### Lodges

- Collinwood Pensioners .. \$50
- Holmes Hall Button Box .. 150
- Slovenian Women No. 10 .. 5
- Loyalities No. 158 .. 5
- Collinwood Slovenske 22 .. 2
- Losko Dolina .. 5
- Lilija .. 5

\$ 870

The following donation was also received for the Slovenian Home on Holmes Ave. parking lot: SNPJ Lodge 142 \$150.00

#### Individuals

- Joseph & Dorothy Ferra .. 100
- (in memory of Betty Grdin .. 20)
- Mary Princ .. 20
- Mary Gornik .. 20
- Alice Struna .. 20
- Gus Petelinkar .. 20
- Mary Petelinkar .. 20
- Rose Intihar .. 20
- Ann & Steve Stefancic .. 20
- Dorothy Urbancich .. 20
- Ann Grzybowski .. 20
- Alba & John Plutt .. 20
- Frank & Charlotte Ferra .. 20

### New Restaurant in Eastlake

The Dubrovnik Garden Restaurant opened on Jan. The restaurant, located inside the American Croatian Lodge, 34900 Lake Shore Blvd., specializes in the American, Croatian, French and Italian cuisine.

The main cook, Mr. Zuzak has finished his culinary arts in Zagreb, Croatia. For many years, he cooked for the Esplanade Hotel in Zagreb.

Lunch specials are featured daily until 4:00 p.m. They range from Croatian grills to specials to the international famous European entrees. For the businesses, conference rooms with luncheons are available. Prices range from \$8.00-\$16.00 during the dinner hours.

The restaurant is open to the public seven days a week Monday thru Thursday from 11 a.m. - 10:30 p.m. Friday and Saturday from 11 a.m. - 11:30 p.m., and Sunday from 1:00 p.m. to 9:00 p.m. Major credit cards are acceptable. Reservations suggested. For more information call 946-3366 or 942-0636.



# Dan's Diary Turk, Siewiorek saluted by St. Vitus

by Dan J. Postotnik

At the well attended Annual Appreciation Dinner, which was held on Friday, Feb. 20 in the St. Vitus Auditorium, two very active volunteer parish workers were honored. Chosen Woman and Man of the Year for 1987 were Mary Turk and Frank Siewiorek, of 1243 E. 61st St., and 1162 E. 61st., Cleveland, respectively. Each received a beautiful plaque commemorating this event, which was initiated some 10 years ago by former pastor, now Aux. Bishop Edward Pevec, and continued by his successor, Rev. Joseph Boznar.

"The purpose of the Man and Woman of the Year award," said Father Boznar, "is to highlight the spirit of cooperation, generosity of time and talent, perseverance at ordinary but necessary tasks, all of which speak of great devotion and love for the parish and its people. You are all honored with the Man and Woman of the year."

"Let us begin with the Woman of the Year," continued Father Boznar, "she is devoted, life-long parishioner of St. Vitus parish. There is hardly a parish event or fraternal organization doing activity that she is not present at. She is active in the school cafeteria, in the Mothers Club, member and an officer in the Altar and Rosary Society, a faithful Summer Festival worker, volunteer for various tasks at the parish house of office, sometimes a quasi mailman for neighbors, and much more. She is none other than our Mary Turk."

Rev. Joseph Boznar also spoke glowingly about the

Man of the Year honoree. He stated that his many years of volunteer service reach to the era when Boy Scout Troop 250 was very active in the parish and the St. Clair neighborhood. He has worked with the St. Vitus Dads Club, St. Vitus Ushers Club, has been a counter Monday evenings for years, as well as a Summer and Fall Festival worker, and just simply a man "who sees work, and goes and does it."

Father Boznar went on to say of the male honoree, "If he had dreams of taking it easy after his retirement, he is not talking about it, because his days are filled with work on behalf of people in our parish, and in the neighborhood. And if I tell you that he is an avid fisherman, you know that this year's Man of the year is Frank Siewiorek."

We congratulate Mary Turk and Frank Siewiorek on being chosen Woman and Man for 1987 and hope that God will grant them health to continue the good they have done for St. Vitus Parish.

Deepest sympathy is extended to the Godic and Cimperman families, on the loss of their loved one, Mrs. Dorothy Godic, widow of Stan, after a lengthy illness. She was laid to eternal rest on Feb. 24 with many friends attending the funeral services at Zak's and St. Vitus Church.

We wish the best to outgoing St. Vitus organist, Peter Elling Johnson who was with us for 7 years, and welcome David Krizan, a Barberton, Ohio native, who will also try to do a good job as the new musical director for the parish.

The St. Vitus Slovenian Choir "Lira" is looking for new singers to swell its ranks. This choir goes back to the year 1912, and will be observing its 75th Anniversary this October, with a church concert. It is believed that "Lira" is one of the oldest church choirs in Cleveland, if not the oldest. If you have an ear for music, won't you please consider joining them to praise the Lord at the 10:30 a.m. Sunday Masses, and help them celebrate their memorable 75th year?

Happy Birthday wishes are sent to the following who have or will observe important milestones:

- John Hudoklin, 97, 1/6
- Joseph Gornick, 82, 2/3
- Michael Kolar, 82, 1/3
- Jože Anžič, 75, 3/21
- Joseph Zelle, 75, 2/25
- Joseph Avsec, 60, 1/8
- Frank Tominc, Jr., 40, 2/10
- Ludwig Suman, Jr., 35, 3/30

Our prayers and good wishes go out to Mrs. Lena Siewiorek of 1162 E. 61st St. who is now recuperating at home after a two week stay in the hospital. All of your many friends wish you a speedy recovery, Lena!

Best wishes and good health to St. Vitus pastor, Rev. Joseph Boznar, who will observe his birthday and name day on the Feast of St. Joseph, March 19. Best wishes are also extended to all other Joes and Josephines, Jožes and Pepces.

A Reminder: Don't forget the 28th Annual Pancake and Sausage Breakfast sponsored by the St. Vitus Holy Name Society, which will be held on Sunday, March 8 in the St. Vitus Auditorium. They will be serving from 8:00 a.m. to 1:00 p.m. and tickets are \$3.50 for adults which may be purchased at the door.



Mary Turk



Frank Siewiorek

## Nicknames column invokes response

by Stan J. Erzen

In response to my recent article about nicknames, in which I asked readers if they knew the names of persons which I couldn't recall, a number of persons wrote letters or called me on the phone.

Gwendolyn (Slapnik) Washington remembered that Rigor Mortis was Richard Mordus. Yak Cercek and Bob Kozan called me about Seven-eighths (7/8). He was Frankie Strah. Also received a lengthy letter from Beanie (Albina) Zimmerman about how she enjoyed reading about the old nicknames.

I might mention that ninety percent of the names that were submitted by John Laurich and myself were from the Saranac and Holmes avenues area. Of the 114 names combined from both writers, a total of 38 are still with us.

In retrospect, Saranac Rd. in the 1920s was known as Raisinjack Boulevard. When you rode a streetcar, the conductor would announce loud and clear, "Saranac Rd. -Raisinjack Boulevard." This usually brought a smile from those who rode beyond.

Many young ladies were embarrassed to alight at Saranac Rd. No doubt due to the unsavory reputation of the area. They would get off at Aspinwall Ave. and would prefer to walk two or three blocks to their destination.

Now on Saranac and Holmes the short space of about a half mile from E. 152 St. to E. 162 St. there are about 39 businesses in the Collinwood area.

It was a bustling community in the 1920s and it was also the time of prohibition. Many a "kotliček" (still) was perking in that neighborhood. You

could get a drink of "špaga" for 25 cents most anywhere in the neighborhood. That is probably why Saranac Rd. got the moniker "Raisinjack Blvd."

I know that many old timers will be delighted to see the names of the business places that lined both sides of the two streets.

- North side of Saranac on the corner of E. 152 St.**
- O'Briens Confectionery
  - Sunshine Broom Factory
  - Yakos Grocery
  - Nachtigal Saloon
  - Tonca Logar's Candy Store
  - Intihar Hardware
  - Strmole Saloon
  - Walland Saloon

- We might mention here that Frances Walland operated a beauty saloon at 15708 Saranac Rd. in the late 20s. She later became my wife.
- Frank Klemencic Saloon
  - Okicki's Barber Shop
  - A scrap yard
  - Maleckar Dry Goods
  - Urbancic Grocery and Meat Market
  - Mozina Grocery
  - A scrap yard

- South side of Saranac**
- Chinese Laundry & a saloon
  - Komidar Tailor Shop which later became Collinwood Dry Cleaners operated by the Kovach family.
  - Svetek Dry Goods
  - Ivancic Grocery
  - Ferlin Grocery
  - Lisjacks Grocery and Meat Market
  - Martin Vinsek Saloon on E. 159 St. south of Saranac
  - Matt Kastelic Saloon
  - Joe Klemencic Saloon
  - Yerman's Grocery
  - Then the "brick yard"

- North of Holmes Ave.**
- E. 152 St. Dry Cleaners
  - E. 156 St. Laurich Deli.
  - E. 157 St. Pucel Beer Dist.
  - E. 160 St. Bernots Grocery
  - E. 162 St. Emerics Hardware

- South of Holmes Ave.**
- Zapollas Shoe Repair and gas station E. 152 cor.
  - E. 156 St. Tekaucic Deli.
  - Lapuh Barber Shop
  - Asseg Grocery and Meat Mkt.
  - Tercek Saloon
  - Rakar Barber Shop
  - Slovenian Nat. Home

In a forthcoming article I will narrate a few lines about the old "brickyard."

For the enlightenment of the young readers, in the prohibition era saloons were called "speakeasies." Reason was that after a few "belts" you would "speak easy."

## Think Spring, Think Glasbena Matica

Highways are happy ways, when they lead the way to home... without a doubt... The Slovenian National Home, to attend the Glasbena Matica's Spring Concert, Dinner and Dance on Saturday, March 21 at 6417 St. Clair Ave.

The doors will be opened at 7:30 p.m. for cocktails and at 8:30 p.m. a full course dinner will be served. After you have feasted, you will relax and listen to an enjoyable concert under the expert direction of talented Marya Ashamalla, accompanied by well-known pianist, Reginald Resnik. Jeff Pecon Orchestra will also accompany a few of the chorus selections and play for the dancing the rest of the evening.

Tickets are now available from any of the Glasbena Matica members or by calling Chairman John Vatovec 621-7151 until 4:30 p.m. or on weekends: 524-4053.

**Worker's Compensation**

Injured on the job? If so you may be entitled to compensation. FREE consultation. Call

**THOMAS G. LOBE**

Attorney-at-law, Odvetnik

(216) 621-2158

NO RECOVERY — NO FEE

**Anton M. Lavrisha**

ATTORNEY-AT-LAW (Odvjetnik)

Complete Legal Services  
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172

FORMER JUDGE

**EDMUND J. TURK**

Attorney-at-Law (ODVETNIK)

Total Legal Services

Slovenian National Home  
E. 65th & St. Clair — 391-4000

**Vladimir M. Rus**

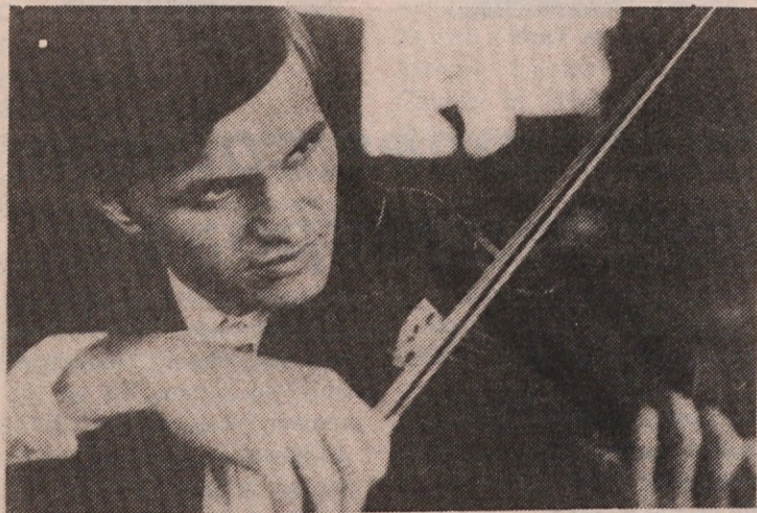
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)

391-4000

(FX)





Slovenski violinist Miha Pogacnik

## Coming Events

### Saturday, Feb. 28

Lilija Dramatic Society sponsors its annual masquerade dinner and dance at the Slovenian Home on Holmes Ave.

### Sunday, March 1

Annual Venison and Chicken Dinner to benefit the Slovene Home for the Aged on Neff Rd., sponsored by St. Mary's parish. For tickets (\$8) call the parish office or the American Home.

### Sunday, March 1

Chicken or pork roast dinner at St. Vitus auditorium from 11:30 to 1:30 p.m. sponsored by St. Vitus Slovenian School. Adults \$6. children \$3.

### All Fridays in March

St. Vitus Dad's Club sponsors Shrimp and Fish Fries, 4 to 7 p.m. in St. Vitus Hall.

### Sunday, March 8

St. Vitus annual Holy Name Pancakes and Sausages breakfast 8 a.m. to 1 p.m. in auditorium. Donation \$3.50.

### Sunday, March 15

Federation of Slovenian National Homes Man and Woman of the Year recognition dinner at the St. Clair Slovenian National Home.

### Saturday, March 21

Glasbena Matica Spring Concert, Dinner, Dance at Slovenian National Home, St. Clair. Cocktails at 5:30, dinner at 6:30. Music by Jeff Pecon orchestra.

### Sunday, March 22

Holmes Ave. Pensioners 25th Anniversary Dinner Dance at the Slovenian Home on Holmes Ave. Dinners served from 3 to 6 p.m. Admission \$10.

### Sunday, March 29

Dramatic Club Lilija is sponsoring a play, "Ubogi Samci," at 3:30 p.m. at the Collinwood Slovenian National Home on Holmes Ave.

### Sunday, March 29

Slovenian Missionary Aid Society dinner at St. Vitus School Auditorium. Serving from 11:30 to 1:30 p.m.

### Fridays, April 3 and 10

St. Vitus Dad's Club sponsors Shrimp and Fish Fries, 4 to 7 p.m. in St. Vitus Hall.

### Saturday, April 4

Singing Society Zarja Spring Frolic.

### Saturday, April 11

Collinwood Slovenian Home Annual Spring Dance honoring Man of the Year Leroy Koeth. Music by Art Perko.

### Sunday, April 12

St. Vitus Christian Mothers Club annual Chicken and Roast Beef dinner in auditorium from 11:30 a.m. to 2 p.m.

### Sunday, April 26

St. Clair Pensioners 25th Anniversary. Annual Dinner & Social. Lower hall of St. Clair National Home, 6417 St. Clair Ave, serving from 1 to 3:30. Social to 5 p.m.

### Sunday, April 26

AMLA Lodge Kraljica Miru No. 24 celebrates 65th anniversary with 11 a.m. Mass at St. Lawrence Church. Dinner at Slovenian Home, E. 80 at 1:30. Dancing from 3 to 7 p.m.

### Saturday, May 2

Planina Singing Society Concert at 7 p.m., Slovenian Home on Stanley Ave., Maple Hts., Ohio.

### Friday, May 15

Slovene Home for the Aged Annual Meeting, Waterloo Slove. Home, 7:30 p.m.

### August 23

Collinwood Slovenian Home Homecoming.

### Saturday, Sept. 12

Fantje na Vasi 10th Anniversary Concert, St. Clair National Home, with the Alpine Sextet playing music for the dance following the concert.

### Saturday, Oct. 17

Glasbena Matica Fall Concert at the Slov. National Home on St. Clair Ave.

### Saturday, Oct. 24

Collinwood Slovenian Home Poor Man's Dinner. Music by Corky Godec.

### Friday, Nov. 27

Collinwood Slovenian Home Annual After Thanksgiving Dance. Music by Johnny Vadal Orchestra.

### Saturday, Dec. 12

St. Mary Magdalene Lodge 162 KSKJ Christmas Party, St. Vitus Social Room 2 p.m.

## Slovenian Violinist Performs

A memorable cultural evening is planned by Cleveland State University for March 3rd.

One of the outstanding violinist-virtuosos Mr. Miha Pogacnik will perform on Tuesday, March 3, at 7:30 p.m. in the C.S.U. Main Classroom Auditorium (East 22nd Street and Chester). Accompanying Mr. Pogacnik will be a concert pianist, Mrs. Deidre Irons, herself a highly acclaimed artist from New Zealand.

Mr. Pogacnik, a naturalized U.S. citizen, was born in

Slovenia, Yugoslavia. In 1980, he organized a cultural festival in the Cathedral of Chartres (France) attended by over 2,000 representatives from 30 countries.

IDRIART (Institute for the Development of Intercultural Relations through Arts), directed by Mr. Pogacnik, was founded in Geneva, Switzerland in 1983 for the purpose of facilitating the organization of such festivals throughout the world. The organization is now represented in 25 countries and has sponsored festivals in the U.S., Australia, China, Europe, South America, attracting large audiences not of art specialists but of people who seek to know themselves through the best and most universal language - the Arts.

Mr. Pogacnik has just completed a highly successful two month concert tour of European countries. In March he is scheduled to perform in many U.S. cities, from Texas to California, New York to the State of Washington and Vancouver (Canada). In addition,

as director of IDRIART, he will head the 1987 Festivals in Dublin (Ireland), Sao Paulo (Brazil), Cusco-Machupicchu (Peru), Bled (Yugoslavia), Quindao (China), Prague (Czechoslovakia), Trondheim (Norway).

Revenues from his concert tours are largely used to finance IDRIART festivals. A remarkable artist-idealist he uses his exceptional artistic talents to promote humanism by creating an international cultural community.

As Americans of Slovenian descent, we are proud of his great achievements and dedication to a noble cause benefiting all nations and cultures.

The Tuesday, March 3rd concert is free of charge, being funded by the Gund Foundation and by the Cleveland State University's Music Department, the C.S.U. International Programs Committee and the C.S.U. Ethnic Heritage Studies. Donations for IDRIART will be accepted at the door.

Karl Bonutti

## Abraham D. Slaght and Slovenian Home

by Stan Golic

The land on which stands the Slovenian National Home at E. 65th and St. Clair has a rich historical past.

On these pages, we have already written about the Diemers who occupied the old mansion from 1873 to 1918.

Since then, while foraging through very old documents, we have unearthed information that pre-dates the Diemers, a time when there was a large farm of 70 acres on the SNH site. The acreage extended from E. 55th to E. 65th - north of St. Clair to the Lake Erie old shore line.

The former owner of this vast farmland was an Abraham D. Slaght, who in 1817 left his Morristown, N.J. birthplace with his family and other emigrants.

They journeyed with heavily-laden Conestoga wagons drawn by ox-teams, a rather slow and wearisome trek. The 31 year-old Slaght finally arrived in Euclid Village where he made his first family home.

In 1832, Abraham Slaght purchased the tract of pristine forestland at E. 65 and St. Clair, on what now stands the Slovenian National Home. He devoted his energies to clearing off the timber, some of which he used to build a com-

fortable home. The trees were mostly maple, sycamore and chestnut.

He cultivated the rich black soil and was very successful in his farming. His wife, Taphenis (nee Dickerson) whom he married in 1811 bore him 10 children, four sons and six daughters.

The road on East 65th to the lake was called Slaght Street from 1830 to 1860s, but was changed after that to Madison, Garland, East Madison, and finally to its present name, Addison.

After more than three decades of agricultural labor, Mr. Slaght retired. By 1871 he had sold the property as it had increased greatly in value. He spent the rest of his life with his married daughter since his wife had passed away in 1851. He died at the age of 87 in 1873.

A written eulogy extolled the virtues of Mr. Abraham Slaght, "He was a plain and unostentatious man who never in any way sought public acclaim. He was a kind and indulgent father."

The Diemers then arrived in 1873 and finally sold the family estate to the Slovenians for their Slovenian National Home in 1918.